

中華民國郵政特准掛號認爲新聞紙類

生命

第二卷 第八冊

生 命 月 刊

本月刊是證道團出版物的一部份。凡關於本月刊的、材料、經濟、編輯、都由證道團所特派的委員負責。委員共二十二人。

委 員 姓 名

簡又文	胡學誠	誠靜怡	林鴻飛	柴約翰	余日章	劉廷芳	夏秀蘭	麥美德	張佩之	陳國梁	步濟時	吳雷川	司徒雷登	徐寶謙	吳耀宗	趙紫宸	博晨光	蘇爾慈	陳頌平	誠寬峰	胡金生
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

質 性

- (一) 不分黨會
- (一) 不分宗派
- (一) 不分國界

發揚基督教的真理實力

旨 宗

- (一) 討論宗教教育
- (一) 研究聖經
- (一) 研究神學
- (一) 研究社會問題
- (一) 研究教會問題
- (一) 基督教革新運動

<p>● 代印處</p> <p>北京東和記印字館</p> <p>電話東局三千八百六十八</p>	<p>● 通信處</p> <p>北京米市大街基督教青年會內 生命月刊社</p>	
	<p>全年十冊</p>	
<p>廣告價目加倍</p>		<p>日本郵費與國內同</p>
<p>廣告全用一色黑字用兩色者價目加倍</p>	<p>期 面</p> <p>全年 一百元</p> <p>半年 六十元</p> <p>三期 三十五元</p> <p>五期 二十元</p> <p>一期 十五元</p>	<p>報 費</p> <p>全年 一元</p> <p>半年 六角</p> <p>一冊 五角</p> <p>郵 費</p> <p>國內 一角</p> <p>國外 五角</p> <p>郵 費</p> <p>國內 八分</p> <p>國外 三角</p> <p>郵 費</p> <p>國內 五分</p> <p>國外 六角</p>

本期目錄

一九二二年，四月。出版

著論

一 中國教會前途的一大問題

二 基督教要旨

三 新文化中幾位學者對於基督教的態度(續前期)

專門研究

以色列的宗教

詩

保羅的後證

解放

麥西孫愛歌

短劇

星現(續)

讀者論壇

甚麼是真基督徒？或說你我是真基督徒嗎？

趙紫宸

卜郎恩原著
郭瓊瑤譯意

錢玄同

李榮芳譯

趙紫宸

趙紫宸

劉廷蔚

王書聲

著 論

中國教會前途的一大問題

趙紫宸

近幾年來，中國因了世界的大變動，內部的大醒悟，產生了民族自覺自決的觀念與要求。一方面社會運動喚起了國人思想的改革，使國人對於一切不公平不正當的政治統系，經濟制度懷抱不滿意的心理；一方面的文化運動引起了改造的要求，批判的態度，干涉一切文化因數的行爲。教會當此潮流，自也受其影響。其中有學識，有基督的生命的人們，都要急急地謀畫對付此種運動的方法，要把基督的福音去適應輔導，改變，感化，中國朝啟初起的民族思想與覺悟。爲了這個緣故，教會中『懷瑾握瑜』的中西信徒，皆有希望及要求統一教會，中華本色教會的表示。這種表示是覺悟，是識鑑，是好邏輯，是基督精神的揚溢露流。他們雖明知造就此種教會

中國教會前途的一大問題

的艱難，却沒有因着畏懼而生退心；不過使他們更加慎細周詳罷了。本論不是要討論中國本色的統一教會，乃是要討論這種教會行程中的一個大問題。據我看來，此題不得解決，這個中國本色的，統一的教會，決不能得其起點與歸宿，決不能有什麼成就。

這個是什麼問題呢？簡單些說，是個教會與信主的學生的關係問題；是個教會的人才問題，領袖問題。現在第十一次全世界基督教學生同盟大會已經閉幕，中國全國基督教大會行將開會，吾們對於這個問題，不能不仔細討論一番，希望『雙四』之後，『五二』之際，可以得個明瞭的指示與解決。吾們觀察現在的教會與教會學校，覺得教會與基督徒學生並不聯絡，並無知識上，心靈上的交通。教會不明白學生的心理，學生也不知道教會的內容。雖說是信教的學生都在教會之內，教會的名籍上，分明挂着信教學生的姓名；雖說有許多事情上，學生也爲教會做工，教會也要學生做工，然而考其實情，在許多地方，大有『爾爲爾，我爲我』的情形。學生與

牧師的觸點甚少；與平常的教友，更沒有相干了。考其原因，大概是因為西國牧師，不明白信主學生的心理，與中國牧師的『黠陟不知，理亂不聞』的態度；大概是固爲『率由舊章』的習慣，此等的不相干態度，除了『愚』字，尙有什麼動機，什麼心術，讀者自去思想考察罷。本論所提出的便是：此是一個極大的問題，是凡希望中國本色的、統一的教會成立的人，應當說明，去設法解釋的。

因爲學生不以教會爲心靈的家庭，自己的機關，便不覺得痛癢相關，不去思想教會是什麼，是什麼的制度。不思則不愛，不愛則入之易，出之亦易，猶之旅客住宿，需則留，不需則去；雖捐幾許錢，做幾許事，也是行旅中不得已而爲之的常度，並不是披肝瀝膽，盡心竭力去做的行爲。學生既不與牧師甚親密，甚接近，又不與普通教友通誠心，同患難，自然畢業之後，可以變爲非基督徒，亦可以變爲無教會的基督徒。而現在無教會的基督徒畢業生——即是那些不到禮拜堂，不歡喜見牧師，

不與教會的事業有關，而依然信主，依然輸捐的基督徒畢業生——或許果真是基督徒，也未可知；或許是很好人才，也未可知。信主的學生在校中，都有師長的訓導，同學的切磋，志同道合，未嘗沒有精神的生活，未嘗不在真切的教會之內。他們的學校便是他們的教會。因此在校則有教會，離校則無教會，以學校代教會，教會便不與學生聯絡了。不有聯絡，教會便白白地把優秀的人才丟了，丟了之後，大嘆人才無着，繼起少人，豈不是『自作孽，不可活』麼？雖然若學校固然是個教會，在凡事上實行教會的工夫，還有可說。據我看來，據我的朋友顧志仁先生看來，現在有許多學校的學生很缺少靈修的工夫。因爲缺少靈修的工夫，學生離校之後，更覺得不必與教會再有關係。教會不把信主的學生擁在懷裏，學校又不把教會的內容，歷史，一切組織上，行爲上，儀式上，信仰上，事業上，合理的知識陳列在信主的學生面前，那麼他們雖欲不去，又安能不去呢？

這個教會與信主的學生不爲一體的問題，原須是雙方

負責的；不過少年的信主學生，自然容易被責難，被指摘，因為他們爲甚麼不奉獻自己的生命把他放在主的祭壇上呢？他們豈不應當如是行麼？教會却不容易自見自責，也許不願意聽人的指摘。吾人當此時機不能不體諒教會的憂慮，也不能不明白學生的境遇。譬如現在有的一種家庭：在長輩眼中則子孫要求自由結婚，小家庭制度，經濟獨立，思想獨立等等事，實在使人心痛的，實在是「麻布口袋，一袋不如一袋」的。但是後輩的要求却不能不適應，否則家庭革命，便難幸免。在於後輩呢，總覺得長輩以老賣老，不懂他們的新思想，新標準，更不知道他們對於國家的社會的希望，決心，志願。在這種眼光看來，長輩似乎太教人難堪了。在於今日，教會恰如處於家庭中長輩的地位，學生恰像處於家庭中後輩的地位，其間的關係是互有的愛與互有的意見相混雜，相衝突。若是教會希望信主的學生對於她發生一種家庭戀愛，教會即應當考求此等學生的心理，輔助學生，俾得一方面知道教會的實在而爲教會出力，一方面適應

中國教會前途的一大問題

社會的知識上道德上種種的需求，而感化社會。信主的學生，應該快快地對於教會發生覺悟，而自覺，自決，自動。但是教會須要信賴他們，給他們一個機會，一個輔導，使他們不僅知道教會是他自己的家產，並且要把創造本色教會的責任，切切實實的放在他們面前。教會若願意讓他們試驗他們的計畫，不怕他們失敗，不怕他們迷妄，那麼他們一定肯去探險，一定有個供獻。現在是教會信賴上帝的時候，更是教會信賴人的時候。現在是教會的信心受試驗的時候；前途的成敗，全在信的堅固與否，持久與否。

教會對於他範圍內的信主的大學學生，在今日，已覺不容易對付，不容易感化。因此頗有憂心教會的人，不滿意於大學學生，覺得（一）教會必須他們出來做領袖，他們倒並無犧牲一切的意思，去促進教會的事功，輔助教會的行程。難道少年信徒，一有幾許知識便如生翅一般，即想飛翔雲表，不管故林麼？（二）這些憂心教會的人，又想學生既有不滿意於教會的心，何不使自出

來，列身教會之內，不但批判，並且竭力把教會中不良之點全行剷除，再把應有的良點盡心實現呢？（三）如今的大學信徒，不但徒抱不滿意的意思，而且如乎見利則趨，見難即避，心懷疑信參半的迷惑，目向虛無縹緲的樓台，望既甚奢，力竟未盡，反爲教會之累，豈不令人失望麼？（四）況且這種學生目中無人，只知道牧師的不學無術，不知道牧師的飢渴勞頓；只知道牧師的言行參差，不知道牧師的進退狼狽。平心而論，學生今而要自動，而不貫徹其主張，不補助，不干涉教會，則教會對於學生的不滿意實在是公平的，是應當的。

如今信主的學生，特別是大學學生或畢業生，對於教會也有一番苦衷。據我所知的說（我很覺得我所說的是籠統的）他們對於教會的滿意倒是他們不思考，不澈底思考的惡果；他們對於教會的不滿意，反而顯得他們是愛教會的，是要改善教會的，不過力不從心，事與願違罷了。我們眼見公會宗派的分列，思想的歧異，儀式的空虛，人才的缺乏，道德的墮落，西方色彩的濃厚，諸

如此類，而竟能叫我們滿意，那麼我們不能不更加懷疑了。而今日教會學生竟有很滿意的，竟有對於全國分散的教會很滿意的，我們更不得不問（一）教會及教會學校裏難道沒有思潮澎湃的回聲麼？何以教會中沒有對付新思潮的行爲呢？（二）難道牧師教員能够識得天氣的變化，而不知時勢的遷改麼？不知時勢，故不解放學生們的思想，而徒使他們盲從時位，以致於雙方滿意麼？（三）難道教員牧師中間，竟無出色的領袖麼？何竟如此寂寞呵？（四）或者既識新酒的力量而不敢把他放在舊皮袋中麼？不敢介紹新文化，便即以學生不看新出版的雜誌書籍爲穩妥麼？爲什麼中華民族自覺自決的時候，而教會中竟有程度較高的學生不發生中華教會自覺自決的思想呢？始皇愚黔首的政策，難道餘燭未熄麼？這些我們自問的話，最好是沒有一個「是」字做答覆。若有之，那末教會呵，你當快醒呵！若不快醒，你便要懊傷「噬臍」了！

但是學生對於教會的不滿意，「如火燎原」愈延愈廣

，或許是個好兆頭。因為不滿意，即不安甯，不安甯則動，動則變。請說今日教會中有思想的信教學生，對於教會不滿意之點。(一)他們不滿意，因為教會中的組織，思想，形式，不是中國本色的，乃是西方傳來的，故不適於中國的國民心理。(二)教會雖主張信仰自由，良心自由，却不實在使人得心靈上知識上的自由；批判的態度，科學的精神是教會所畏懼，不信任的。(三)在神學上，教會時常取專斷的態度。(四)教會偏重空文，徒事形式，不重精神，傷失生命，致使信主的人，不得切實的宗教經驗。(五)社會愈進步，教會愈退步，相形之下，使人失望。(六)現在中國有識者的思想，大都反對資本主義；今日中國教會雖不與資本主義同化，却沒有對於經濟不平的狀況有真切的，合乎基督精神的表示。(七)教會乃是反對虛偽的機關，却變了容納欺詐的窩藏；『有若無，實若虛，』將法利賽人的心術，代替了基督耶穌的生命。(八)教會今日一方面不能善用其理，去對付中國的知識階級；一方面不能善布其

中國教會前途的一大問題

道，去拯救農村市廛的勞動階級。並非毫無建樹，實在做得不透澈，不深沉，不實在。(九)這種情形，大概是因為中國宣教師的愚魯無識。(十)也是因為教會是面宣教師的教會，不是中國人的教會。西宣教師執政行道，權操諸手，更無『太阿倒持』的思想；華宣教師言聽計從，唯命是遵，明知西人有『不度金針』的心意。中西接隔，間界鴻溝。在西人心中凡係西方所通行，所成功的思想與方法，乃是唯一的思想與方法；西方所公認，所合用的形式與結構，必是中國當從的形式與結構。故到今日，中國並無自己的教會。(十一)教會與學生，兩相睽隔，沒有交通的情況，公共的生活。(十二)教會的事功太膚淺範圍太狹窄；其中的教友，頗有不良的分子，亦頗有不知基督生命為何物的人。有識之人，雖信基督的道理，尊耶穌的人格，不敢踏進門來，況乎不信之人，豈能受感動而皈依救主呢？(十三)教會雖有放棄宗派界限的表示，依然不肯實行，貫徹這個主張；因此所有的聯合，不免名不稱實。(十四)總之教會對

於學生，對於中國的領袖，沒有在事實上切實地表示信任及誠從的真心。

以上這些議論，間有過火的地方；但是與其藏在心中不說，不若傾吐肺腑，請人批判。這些議論，大概是全球基督教學生同盟會第五股討論會中中國學生所發表的，也是我自己從學生口中聽來的，所以不盡是個人的意見，不過我們要知道，信主的學生，雖然批判教會，顯露不滿意，究竟還是愛教會，還是他們的覺悟，我曾經聽非基督徒學生說，他們若信耶穌也不須入教受洗；我却從未聽見信教入教的學生說，他們用不着教會，或是教會沒存在的必要與價值，他們口角之間，已經承認教會存在的必要，教會正當的使命，教會特別的貢獻，在於今日信教的，有識的學生，教會是一個心靈交通的機關，非此

不足發表基督的精神生活，非此不能發展救世的事功，非此不得宣傳耶穌的福音，非此不能促進人類的友誼與和平，因此教會不良，應當痛心疾首去批評矯正牠，所以信主的學生中間，雖不免有抱消極悲觀的人，其間頗不乏人實在對於教會好惡兩方，多有覺悟了。

他們對與自身也有覺悟，這是更可喜的，近年來中國的學生運動，頗有勢力；外界的刺激，自身的暗示，都使信主的學生發生反感。他們漸漸地知道，中國人民中間，學生的最重要的分子，學生的責任、事業，很遠大，很浩繁。而今而後，學生須要自治，自決自助，須要有絕大的犧牲，絕大的奮鬥，然後必能勝利，達到目的。他們的倫理思想，道德觀念，都受了新思潮的感動，新文化的洗禮。在他們心中，人是最尊重，人的價值是絕對的；因此他們的運動，無論鉅細，皆須以創造人生幸福，改善社會狀況為目標。他們知識的淺薄，無可隱瞞，但是有學問精深的學者，用言論做他們的燈光。他們或趨偏激，或取幻想，或妄言，或妄行，或逢失敗，

或遭昏亂，都不能蒙蔽他們真切的，寶貴的覺悟。這種覺悟，轉移過來，即是基督教中信主的學生的覺悟。今日之下，凡抱時代精神的信主學生，必能清楚地說明他們與教會有什麼關係。第一：他們透澈地自覺他們不但 是中國最要緊的人民，也是教會中最重要，最有力量的教友。第二：他們深切地明白不但中國國家的責任，必須壓他們肩上，即教會將來的重軛，也必須他們的肩膀去負擔。第三：基督教學生，無論如何，是受教會厚恩的。即以他們的信仰論，以他們的宗教經驗論，所受於教會中上帝賜下的恩寵，已極廣博。為此他們對於教會誠心懇切地存感謝的心，存戀愛的心。這種心德的覺悟，雖無最顯著的表示，在他們心中却頗有力量。第四：際此民族自決之時，基督徒學生的種種覺悟，都引導他們到宗教自動的心境；只要有相當的機會，刺激，指示，便可把這種心境演成實事。這『舍我其誰』的覺悟，是教會所當察知，保存，運用，以速於勝利的實現的。第五：他們知道『安息日是爲人而設的，不是人爲安息

中國教會前途的一大問題

日而生的；人的兒子是安息日的主；』所以他們心中以爲教會的宗教當是神本的，教會的理倫當是人本的；神人一本的主義，須在教會的宗教與倫理上發揮出來。北京的基督教學生對這一點，已經清楚地表示在他們去年所撰的社會信條裏面了。他們說：『我們理想的社會，是以耶穌基督的精神，的教義，作組織的根基的，所以我們信：（一）個人有絕對神聖的價值。（二）人類相互的關係當以愛作基礎。（三）人類互相服務謀求進步。』進一層說，如今有覺悟的基督教學生，尊重輔助人類進步的好宗教，反抗阻礙人類幸福的惡宗教。這是很大的覺悟。第六：因次他們又見到他們在社會上，當有對付社會的福音；在教會內，當有輔進其精神生活，宗教經驗的責任。第七：要做這些要工，教會在他們身上，他們在教會之內，必須有個切實的規定的程序。第八：他們覺得教會有改善新創的必要，一方面從此要適應中國的國民性，一方面又要因此而鼓盪教會中真的基督的精神。第九：他們也漸漸地覺得他們的宗教運動是以

全國爲範圍，不是以一宗一會一城一邑爲範圍的；他們的工作，是須實現他們共有的標準，把好工夫做在實在的同胞身上，所以當在各人本地爲主勤勞。第十：這種運動的行程中，定有許多艱難阻礙，非有很大的奮鬥，很大的犧牲不爲功。只怕他們外圍非宗教的打擊，內部又須與教會中非宗教的黨見衝突來爭戰。他們再不能受身體上的逼害，却恐不免受精神上的侵迫。第十一：爲此他們覺得在人的方面，他們須有可賴的領袖，引導他們，撫慰他們，結合他們鼓勵他們與他們同患共難。第十二：在心的方面，他們須重新獻身給救主，使他們成爲聖潔的團體。

我承認有這種覺悟的學生人數不多，但是既有其人，必要發生效果，教會如何可以不加意注意呢？這種覺悟，教會應當承認是教會自身的覺悟，因爲信主的學生，都是教會的會友，萬不可以心懷二見，算學生是一類與教會不澈底結合的人，算教會中其餘的教友爲教會中的本部人物。若教會全體，上自中西教牧與執權行政者流

，下逮無知識，無學問的普通教友，都認定學生這樣的覺悟，是於教會最有益的，那末應當急急設法去撫育他們，明白他們，使他們願意犧牲一切，爲上帝的教會，爲聖徒的團體，作聖善的事功。教會若能成爲信教學生的教會，若能規定她希望於學生的事功與程序，使他們知道教會是他們自己所有的，則教會與學生的關係問題，便可得到解決了。但要教會有這樣的新運動，簡直是近乎不可能的事。第一：教會中的有權力的分子，或未知其所處的環境，或已知而受各方面的牽制，使其力不從心。第二：這預備領袖的問題，須有領袖去預備的，惟有好的，有識的領袖，才能吸引學生，使他們決志將來做教會的前鋒人。常言「英雄造時勢，時勢造英雄」，却不知道，其實時勢與英雄，都是有力的人創造的。惟英雄乃能造就英雄，惟領袖乃能創造領袖。今日信教學生的不與教會親近，教會的不與信教學生互聯，其大原因是在教會中缺少出色的中國牧師與他種領袖。這是教會在過去時代所犯的罪孽，如今即要吃這罪孽的果

子了。時勢是一二年間可以驟變的；領袖却不是一二年間可以造就的。從前教會任用了患者，司關，賈販，改行的傳教師，可以得到似乎滿意的效果，所以勉仍舊貴，眼睛總注在半路出家的工人，總不轉注於三考出身的學生。中國革命之後，始有有識之人奔走呼號，要求大學畢業的人出為教會的領袖與牧師。總而言之，中國今日的教會有種種難；這種種難是一個難，即是領袖難！

然而事勢如此，我們總得設法使信教學生與教會互趨於親密的地位，使他們可以為教會來日的領袖。茲擬數事，以備中國全國基督教大會留心領袖人才的代表，討論採納。

(一)各會牧師當與會中男女學生教友常開會議討論全國教會情形，以及當地教會的內容、組織、事功、思想等等。這種會議，可以月開一次，先究問題，後事交誼或遊嬉，而開會之際，雙方各須尊重人格崇尚自由，不受思想的羈縻，情面的更縛。問題可分兩種，一為當地的教會問題，一為全國的教會問題。在討論之前，須有

中國教會前途的一大問題

關於中國教會的思想及組織，生活及事功的雜誌為議論的根基與指導。若討論有好的結果，即可著為論說，貢諸國人。牧師固然處於教人的地位，但也應當領教；學生雖在被教的位置，却不可以被動，箝口結舌，毫無表示。除此以外，凡學生能為的事情，能赴的委員會，能當的責任，牧師及教會中的領袖，當用體恤的，愛護的，希望的心，交付學生，使他們熟練教中的事務。牧師及領袖人等，猶當明白學生一部分的事功，是在他們學校內對於未信主的教員同學做工夫。這事應當牧師與教員會集學生共同支配，務使適時宜，務使信主的學生不但對於學校負責任，更當對於教會全體及牧師負責任，對於教會全類及牧師有建議及報告。及至信教的學生畢業離校之後，不但學校應當與他們時通音信，即牧師或教會中的執事，也該與他們依舊聯絡，務使他們仍與教會接近。這樣辦法，牧師可以常得智識上，心靈上的刺激，而有連續的進步，致雖不學無術的牧師亦可以轉得見識更廣眼界，不但學生與教會結為一體而已。

(二)男女信主的學生，在學生時期，猶當與其餘的教友聯絡熟悉他們的心理，境遇，事業，艱難等等事。今後教會當用無識的教友做普通的主日學教員，查經班班長，布道會講員，家庭科幹事等等。凡這些事，都須學生去教導他們，引領他們，如此則學生既得與教友親善，教友得能為教會服務，教會可以因此而為一自動的機關，不是一個牧師或幾個執事擅自行動的怪團體。至於其他有識的教友，及學生等，都可時有交誼會，討論會，家庭懇親會，服務協進會，使兩面接洽聯合。此種交際，即是「聖徒的交通」，當為男女共享的幸福，不當男女際隔的生活。若然青年男女學生，同心為主做工，從志同道合的精神，發生善意的競爭，自然的友誼或正當的戀愛，那末他們定要重視教會，尊敬教會。若然注重信仰的教會，不能信任青年男女教友；講求道德的教會，不能提高青年男女交際上的道德，宗教的價值與存在，便要叫人懷疑了。兩性有相求的必要，有交誼的正理，若能在基督中得其應有的訓導；耶穌基督的精神

，必能更加光昌更加現實，而教會既可以免守舊頑固的譏誚，復可以收學生戀慕教會的佳果，又何持而不為？

(三)教會學校，對於學生與教會的關係，當有規定的介紹及確切的教育。教會學校中的教員，不乏兼當宣教師的人；他們大可為學生與教會中間的介紹者。惟所難之點，在於西人往往不識華人心理不知華人的文化運動，民族觀念，故不免於隔靴搔癢之弊。再者，教會學校的開設，其第一義，是為中國鑄造信主的社會，國家的公僕。這種公僕同時即是教會的柱石，宗教的干城。他們不但為宣教的牧師，其多數必須為教員，律師，政治家，經濟家，銀行家，實業家，科學家，美術家，慈善家，道學家，因為各種事業，都是聖工。但是要造就他們，教會當有一個確定的方針。教會學校常較開設學校的教會為容易進步；所以學校，當急尋求破除宗界的計畫，解放思想的方法。教會學校，或大學或中學，在宗教上，是否都有確定的方針，是否都是飽學的厚德的宗教領袖，做學生的導師，是吾們約略知道的。到如今

，有許多信主的男女學生，還不知新思潮是什麼；還不知教會有什麼使命，教會與中國國民有什麼關係；還不知道教會的範圍，而以全國為思想的元素；這都是為什麼呢。如今教會的學校，大概注重做看輕想！做是當的，不仔細想是不當的。在這點上，教會學校當急自覺起來。

(四)不過信教的學生中，特別是大學學生中間，也頗有覺悟的人，在要求基督教學生對於他們的宗教信仰，社會服務，教會組織與事業取一致的態度。已經有人提出全國基督教學生運動的商榷書，因此我們深覺教會與信主學生關係問題的解決，不但在乎設法使牧師執事與信主學生聯合同工，使非學生教友與學生教友接近共事；並且要設法使全國各宗派的信主學生破除一切宗界，聯合起來，在思想上，教會事功及組織上，取一致的運動。這樣，吾們要問今日中國教會中是否當有一個全國基督教學生的機關？是否應將中華學生立志布道團也納入其中？若要，則全國青年會協會。是否這種機關的本

中國教會前途的一大問題

營？青年會協會，是否能够使學生與教會結聚起來，能否用思想，方法，與實在的程序達到使學生愛慕教會肯為教會出力而起來創造中國本色的統一的教會，為他奮鬥，為他犧牲麼？若此種運動，與教會的關係甚密，在將來的全國教會總機關內，須設一部，專為促進此事，那末是否與青年會全國協會合辦或是分工？這些問題，須得仔細討論之後才可答覆。

(五)據我看來，全國基督教學生運動，在對外對內雙方，都不可少的。既不可少則必須一統機關，必須有遊行的幹事，與鼓吹的書報。幹事的職分，當然是考察教會實情，介紹思想，幫助組織，各小團體一聯絡各處教會與學生，籌畫種種宗教的社會的社會事業。書報的性質，當然是傳布關於宗教教會的知識討論問題，發表意見，作各處教會的指引，此外全國基督教學生，應有會議，一年一次，或二三年一次；由青年全國協會召集，或由全國教會總機關召集或由另組織的基督教學生會召集；只要看此等工程範圍的規定就是了。

(六)但是此種運動不是盲目無標的運動，故必有個確切的程序，一定的標準，茲敢虛擬一個定程，以求達到學生自動。本基督的精神，輔助中國國化教會，統一教會的進步；宣傳基督的福音，使中國民族的自覺自決，得基督教的感化，受基督教的洗禮，這個程序是：

(子)信主的學生，應當研究他們的福音，俾得有切實的宣傳，有信仰的根基。

(丑)信主的學生，又當討論他們理想中的教會，是何種教會；她的教理是什麼，形式是什麼，組織事業教育等等，都該到什麼地步，有什麼狀況，達什麼鵠的。

(寅)信主的學生又當明白知曉教會與社會上各種制度有什麼關係。天國是何等境界。

(卯)信主的學生，在教會內部，有何種事業，何種動作；與教會的牧師執事，以及餘的教友，有何關係；須付討論，徵求同意，以資實施。

(辰)信主的學生，對中國本色教會的建設與進步，可

有何種輔導何種命分，何種貢獻，何種要求；亦當詳細審察，俾可施諸實行。

(己)信主的學生，應當如何感化中國民族的自覺，使中國的同胞，中國的文化，中國的制度，都能受基督教博愛，公平，寬恕，犧牲，種種德的陶鎔。

(午)信主的學生，宜有何種合作的事功，發揮基督的真相，教會的思潮，去輔助轉移中國新思潮的運動，以精神生活去得勝唯物主義，使於中國有實在的貢獻。

(未)信的主學生，宜公同決定社會服務的程序；使基督的社會教訓，可以真切應用在中國社會改造的事功上。

(申)信主的學生，對於中國的經濟制度，實業制度，家庭制度持何等態度，有何主張，應當有特別清楚的宣告或表示，

(酉)對於國內的政治，有何表現；對於他國如於中國的侵略，有何對付；信主的學生也當詳細審察，得

一同意，俾可顯示基督學生所恃的民族自覺自決的思想與態度；與國際親善，世界和平的希望。

(戊)信主的學生，當決定他們當地能行的事體。如暑期學校，平民教育，主日學校，鄉間宣道，遊行演講之類。

(亥)信主的學生，對於自身的擇業問題，服務問題，更當詳細審究，期將榮輝歸於父上帝，主基督；對於校內及他校的非基督徒，學生應當如何接近，如何引領他們，俾識耶穌而信真道，亦要仔細考查，務知所趨，知所事。

這個程序，是短促的時期內擬就的；自然有『挂漏』疵繆之憾。其中對於討論實行兩方同等注意；不過所謂徵求同意，全要自由，不宜有毫忽的勉強。我的愚見，以爲如要中國教會成爲根深蒂固的教會；則必須今日的中西領袖，與中國的學生，用全國的眼光，創全國的運動，使教會對內對外，都有覺悟，對於貢獻。中國是必須拯救的；中西教會領袖，本此神旨，誠意進行；則於

最短的時期之內，定然有所表見，有所成功。這是我所切禱懇望的。

十一，四，一六，蘇州。

生
命



基督教要旨 The main

基督教信仰底研究 By Charles Reynolds Brown

卜郎恩原著 郭瓊瑤譯意

第一章 耶穌基督底神性

各處虔誠的人，都信有神。我們基督徒所敬拜，所信賴，所事奉那存在宇宙間的一位，就是「我主耶穌基督底神與父。」亦正因着「神在基督中，」我們同他的關係，方能支持，而且因有那些關係，宗教經驗，方有意義。所以基督人格底教義，是基礎的，又是卓異的。

基督神性底問題，原不是尋常一歷史的品評，鑑定一位古人的等第。乃是一重要的、現時的事實問題。李

登 Canon Liddon 的質問，是替我們大家發的：「耶穌基督現今在那裏？他是什麼人？」他在加利利周遊時候，扶助患病的，愚蠢的，與罪惡的，我們從這些事，確實知道他是個怎樣的人。只是他現今能夠作什麼？他的統治權，果真是由於那相沿傳襲的，偏向着他的人類思想與情感，所造就所擁護？還是他在此時，仍然是

一位生活存在者？若是他是生存的，他是否「鬼雄」徜徉於未知之鄉，等候永生天神底裁判？他是否現今在我們這世界，成一活潑的能力？他與你有什麼關係？他不是真思念你，顧慮你，而且扶助你？你能够現在親近他，依附他，並且實實在在接受他的扶助，不是憑着幻想與錯覺？」總而言之，他有否超過空間與時間的關係？那古昔在加利利顯給人過，那驚奇可愛的輔助，是不能够應付今人的需求？以上都是極有關係而有用的問題。

當初此題，並非由理論的學者所提出，亦非由抽象的神學者所發問。那教人要怎樣待他們，他們就要怎樣待別人的主，亦喜聽他的門徒，對於他的品評。「人說我人子是誰？」「你們說我是誰？」他們既然有能夥回覆他的答案，他就極力為他們祝福。他們在該撒利亞腓力比所回答，為耶穌所認可的答案是：「你是基督，是活神底子。」此種對於基督人品的「月旦」，似乎將基督高舉，超出施洗約翰，以利亞，耶利米及其餘大先知等的行

算以外。

此處又有一問題，即是彼得的言詞，究竟是否論基督底神性？他是不是只明說他對於彌賽亞職權的確信，並不涉及耶穌人品底複雜問題？若是彼得的承認，沒有耶穌同時人士，同樣的，更強固的言語爲佐證，他的神性論，固然在基督教思想裏，絕不能得他現在所佔的位置。但是耶穌這些最接近的門徒，原是尊奉神靈唯一底莊嚴教義的希伯來分子，他們居然將他的人格與無極存在者並稱！這種尊崇態度絕沒有加在保羅約翰等身上的！並且此種尊崇耶穌的舉動，在前三福音，第四福音，行傳，書信中，蛛絲馬跡，在在可尋，很令我們明白歷來基督教會各大宗派，爲什麼跟着大使徒的後塵，常拿信仰耶穌底神性，爲他們教條的主要部分。

這些教會團體，所以確信基督神性論的理由甚多，非本章所能詳列。其中重要論證，是若干有思想者所認爲滿意的，不妨略舉於左。

在新約篇幅上面，我們可見耶穌爲同時人所見過他的

肖像底圖。各卷作者大概都是篤信一神的希伯來人，即偶然想像，將神底尊榮，歸與凡人，亦以爲大千天怒的。但是他們認識基督耶穌後，他們竟將基督的名，列於天父神靈底名字之下，而且希伯來思想中所保留專爲神用的尊稱及屬性，亦歸於耶穌。

即如福音中所述及施行洗禮底信經；耶穌赦罪底權柄，及審判全世的權威；耶穌自己所說過除了他自己及他所願意顯示的人，無人全然知道父；又如同他自己所深信不疑的說，「你們將要看見人子乘着天空的雲彩而來，坐在大能者的右邊」等等，都略略指明那親見他威嚴的人，所描畫耶穌有像底狀態。

保羅達哥林多人書結句所載常用祝辭底公式，及他書信中所屢次歸於耶穌底屬神的尊稱；其他書信有保羅彼得雅各猶大名字的，他們開端所述的問題辭；行傳所記使徒講道時歸耶穌在救贖工夫中底位置，第四福音所加於耶穌的品評，這些都明顯地指示最親近耶穌，最認識耶穌的人，心中底全部印像。引證經典底法子，

此時對於一般嚴刻思想者的信徒，已不像從前見效。却是在新約篇幅上耶穌的全體肖像，足表明他所最接近的門徒，確然無疑地崇拜他的態度。他們所發表對於他的情感與確信的言語，都是將神的屬信，豐豐富富歸於他。

耶穌關於自身的見證，即律師所稱「最好憑據」。新約內各處都指明他是信實的，忠誠的。他是不驕不誇。他的心神，清明透澈。他的批評判斷，真是鏡空衡平。凡說他是自欺的熱心者，暢曉聖經的人，不能與他同意。若是他像我們當中的一位，在全能者的面前，他的希伯來民族性及訓練，必使他不敢擅受崇拜神的敬禮，擅取屬神的尊稱，擅用神權以致褻瀆神靈的。所以耶穌自己所作的見證，當然是極重要的。

他曾宣言，他是無罪的。凡用正義教訓同世的人的，總不免自然而然的提及他自己的慝德，方能動人聞聽。若在講臺上的人從不露出本人認錯底口氣，聽者必至轉身他往，不願受教的。因為他們覺得，若是那宣講道德

的人，還不足以認識自己道德改善的需要，就不配作道德界的領袖。所以有位大使徒，在他教人的書信中大聲喊叫說，「我所願意的善，我反不作，我所不願意的惡，我倒去作。我真是苦啊，誰能救我呢！」懷藏聖德的約翰亦寫着說，「我們若說自己無罪，便是自欺，真理不在我們心裏了。」你們要彼此認罪，互相代求，使你們可以得醫治，」是雅各對人的教訓，亦是閱歷之言。

主啊，請離開我，因為我是一個罪人。——是彼得謙卑的懇求，亦是代表人類對於至聖者尊嚴的情感。普天下一切道德先師，都異口同聲，承認他們的罪過，並且覺得他們的罪過是要急求恕宥的。

但是就經典上看來，耶穌沒有這樣承認過失的事。他的心理不覺錯謬。他的口唇，不求赦宥。他教門徒祈禱說，「赦免我們的罪，」只是他從不舉目望天說道「赦免我的罪。」他坦然無畏的說，「我常作他所喜悅的事。」他公然向仇敵挑戰說，他們誰能指摘他的罪惡。我們現今檢閱前史，亦未見那時有人曾經指斥他過。此種

全道全德底聲明，不是證明確有高超人類道德範圍以外的事物，就是污損一位完人的純誠。

我們從耶穌自己確論他與救贖工作底關係上看，很可明白他對於自己的品評。大凡思想正直的領袖，必定要指出一種比本人高的力量來源，去引導別人，追求永生。耶穌是來「指示父給我們看的，」却又要人歸依他。若他不過是智識超羣，清潔出衆的人，此種言行，甚是乖謬。我們且聽他說，「凡是口渴的人，可到我這裏來喝。」「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們得安息。」「除非藉着我，無人來到父面前。」「人子在世上，有赦罪的權柄」他自己又宣佈他是人類的最高裁判者。他又說人子將要來世，坐在他榮耀的寶座，傳集各民族在他的面前。此等宣言在前三福音及第四福音中，屢見不一見。這樣看來，用嚴格的人性論，解釋他的人格，又怎能處置他的這些宣言。歸宗一句話，我們不敢說他不是神。

新近學者不以爲第四福音所記載耶穌的言語，亦如同

前三福音所記的，一樣的確切。他們明說第四福音大概是一部學理的說明，不是一部史事的典籍。第四福音底作者，業已保存他師尊的肖像，但此畫是安置在他的玄想及回想之內。

此種考據，即全認爲無誤，仍有一不可磨滅的真理在那裏的。我們由第四福音，可見拿撒勒人耶穌的言行，在基督教初期發展時，已有論述。那時無人想尊崇其他宗教的大人物，爲超越人類的。耶穌此像在本福音書中，縱然不免經過第一世紀學者的筆法，却已爲離傳說時代不遠的人士所歡迎。那時代的人士大概已經玩味三福音的簡明記載，與一些目證人傳下的言語。此種典籍既能傳至現今，一般學者雖不盡信爲實錄，然而仍珍重他，因爲關於耶穌人格的傳信，是從沉浸於一神論的民族中產出，是他離世極短時間產出，此書可作證人的原故。所以撮錄數語於左，以便明白他在那時思想界所造的印象。

大凡智慧越大，德行越高的人，他那謙恭自持的態度

，亦越發謹嚴。試看第四福音中耶穌所論到自己的，却又令人驚異。「我是道路，真理，生命，」「我是生命的糧，：：人若吃這糧，就必永遠活着。」「我是世上的光：凡跟從我的，必不在黑暗中行走。」「我是真葡萄樹。」「沒有我，你們不能作什麼。」「我是復活，是生命，：：凡活着信我的，必不死。」「我是門：凡由我進去的，他必得救。」

除非他是超絕人類的，不然，何以這樣自高自大！我們權且將這些言語，放在別的大宗教家如保羅，路得，衛斯理等人底口舌上無奈全不相容。因為他們究竟還脫不出我們人的範圍。他們無人敢說「到我這裏來：：我給你休息。」或是敢說「沒有我，你們不能作什麼？」他們亦無人想到「除非由我，無人來到天父面前。」我們現在不妨襲用前人所下斷語說：他要就是神，不然，照他這種自己的品評看，他絕不是頭腦清爽的，誠實良善的好人。

聖經上亦記及耶穌將自己與得靈的父同尊。他教人信

基督教要旨

賴神，亦用同樣的口氣，教人信賴他。「你們信神，亦當信我。」他吩咐他們用他的名字祈禱。「若是你們用我的名字祈求什麼，我必作到。」他當自己與神同尊。「各人都當尊敬子，如同尊敬父一樣。」他表明他自己是完全顯示那不可見的神靈。「凡見過我的，就是見過父。」在救人事業上，他當他自己與神同工。「若是人愛我，他必遵守我的話：我父必愛他，我們要到他那裏與他同住。」這自稱與天父同等的，究竟是誰？

他最後的使命是「天地上所有的權柄都賜給我了。所以你們要去使萬民作我的門徒，奉父子聖靈的名，給他們施洗。」世上原不少誇大逞強的，但是此人竟聲明他的名字與神的名字一體同尊。以上所述見證的總和，都是指明耶穌一生所教所行，滿含着他自己神子底信仰。

上文既已由各目證人的品評，及耶穌自己的見證，論及在新約篇幅中底基督肖像，此外還有將近二千年的基督教會歷史，亦當攷慮。以耶穌爲一非凡的人，或看爲

庶類首出並無神性的人，底皮相論，歷代都有，勢力亦盛。類如不知論派 Gnothe 亞利安派 Arian 索性尼安派 Socinian 獨神派（或一神派）Unitarian 各派所倡道的皮相論——卑觀說——，頗為一部分人士所歡迎。並且傳佈此說者，亦多資望浹洽，才思優異的人士。

結果又是如何？我們原不必在玄學的空論中較比短長。我們亦不必追溯新約底消息與淵源。我們只細察無人爭辯底歷史的事實。信從卑觀說的人士，原為少數。不但人數稀少，並且別大宗支因信服耶穌為有神性——尊視說——所得屬靈的勇氣，他們亦未發達。那些遠方傳教運動底涵蓋一切，犧牲犧牲的仁愛，亦難得在他們中間表現。此種轟動世的偉大事業，完全被讓給這些，承認耶穌是神性的教會去擔任。

此兩大派基督人格觀：卑觀說與尊視說——底屬靈效果，近來曾經某著名獨神派論者兩相對照地說道：「現今世上有兩大奇觀：正宗派熱誠地嚴守那已失信用的教條，自由派雖在知識上對於道德確有見地而不深造，並且

輕看個人宗教的要求。世人雖認可我們的地點，却拋棄我們的祭壇，當代智識的人，只沿着自由思想的路而行；當代虔誠的人，却尊守正宗派的生活。」

此是對於自由派地位軟弱，不能產生願得的效果底嚴厲控告。此種分明地公認的失敗，反引起一大問題。就是能發生道心的熱誠與虔敬的教條，是否全失信用？那風度嚴正而懷抱高上的世人，是否認可自由派的地點，因為他們發表深沉生活的時候，仍然堅持他們舊式的信仰。

低看基督人格的說法，不足以供給原動力，究竟是什麼原故？歷史成績都歸功於尊視基督人格的領袖，又是什麼原故？荆棘怎能生葡萄，蕓藜不產無花果。一緣木求魚，一智者是不屑作的。歷史對於那敬重基督為獨步的教師，優美的模範，道德界的偉人的一等人，所加的判詞，與對於那些以基督為神靈的教主的人，所加的判詞，完全不同。這樣，誰優誰劣，何去何從，我們胸中豈不早已雪亮地明白？

實驗主義的規則，雖不是試驗真理唯一方法，在這一端，總可以教訓我們一點。基督人格的卑觀說，雖然經過千多年來大智宏願者的倡和，毫無效果可譚。在基督教事業的範圍內變化道德上失敗的人生，為造成天國的一分工夫，卑觀說所發生的屬靈果効，不能與那尊視說的效用，相提而並論。

敬虔底形式，主義，及模範，並不是現世界的急需。頂要緊的是一種神力，提起罪惡底感覺，恢復活動底彈性，培補蹣跚的志意力，並供給動機與刺激底活潑源泉。現在道德的要求，是一敬虔的能力。「此種能力，按我們人類經驗所發現的，是由於堅信耶穌基督是神靈的兒子，與世上的救主而得的。」

除非我們不再信宇宙底道德即完全，除非我們不再信歷史底效能就是道德的啓示，那末二千年來恆河沙數一般的堅信宏願者，他們在道德界所奏的大功，全是海市蜃樓，兩派基督人格說相對峙而發現的失敗；亦即是真理底死刑宣告書，怎麼能够信得過的！這種聲明，無異

基督教要旨

強辭奪理的說，不常存的事物是比常存的事物，更有能力。

既然覺得神與人有深廣的區別，又覺得神與人在元素上是同體的，此種心理的境界，只有在那相信「化身」教義的人羣中，只有少數德行高上的人，可以達到。「耶穌基督底圓妙神性，是人類歷史同異律底無上公式，而該同異律底應用性，本是貫澈於宇宙之間，成始成終於神體之內。」以為人是造化主的小兒。有性有量，可以發達至於無限，此種信仰，何等偉大！此種光輝燦爛的信仰，似乎在常人心理中很容易熄滅，除非相信「人性在神體中底充塞，已顯現為一歷史的人物，」方能長遠地支持下去。並且我們的廣大教會底生活，業已表示我們人類底關係，與人類器量底「永久模範」，就是一拿撒勒底耶穌，福音書中底人子，先聖書信中底中樞與救主，與歷代信經中底基督景尊。

有些人喜歡廢除一切外表的權威，並不承認一個歷史的標準。他們極力說，現在我們的程度已高，要發生宗

教經驗，用不着歷史上的耶穌。此派人底主張是，只須有「基督底觀念」，就足夠我們靈性的需求。此種基督福音底理想主義，縱然煊耀，到底是怎樣成立的？「基督底觀念」從那里來的？他如何就成了人類靈性產業底大原素？合衆國民的生活，有所謂「華盛頓底精神」。與「林肯底精神」。此話本可表明某種思想於愛國主義底發達，大有力量。然而此二偉人底精神，所以能在美國人政治生活，發生效能的，是由於那含蓄暗示力的觀念，曾在華林二氏身上實現過。這樣，太初的道，就是活神底無窮福音已經大奏功效的原故，亦是因爲「道已成人身，已住在我們中間，充充滿滿的有恩典與真理。」我們若是讓基督教的信仰，供給永生底保證，那信仰底二方面，歷史的與理想的，缺一不可。

法皇拿破崙原非神學者，然而閱歷宏富，足有知人之明。他一生長於用兵，深謀都成妙算。他晚歲在聖赫利納島時，回想當年雄風，不由得將前代英豪，一一加以評論。他問左右的人說道「你們能夠告示我耶穌基督是

誰。他們都，「不贊一詞。」他又往下說「這樣，我來告示你們。亞力山大，該撒，沙力曼，與我拿破崙曾經創立大帝國過！但是我們的天才所依賴的是什麼？不過依着武力。獨有耶穌在仁愛上創立他的帝國，直到今日，仍有無數人民願爲他不辭死亡。我自憐我明白人性，我告示你們，這些都是人，我亦是人；無人像他；耶穌是高過於人。我曾感動多人熱心專意的，願爲我盡忠而死，却是必得我在他們前面，用我的眼睛，言語，及喉舌的微妙感力方可。獨有基督能够令人心目向着那未見者，就是因時間空間的障礙，不能感覺的。此點足對於我證明基督耶穌的神性。」

一個小小拿破崙城底平民，一位女人所生育乳養的兒子，親受各種試探如同我們一樣，低首降心的嘗苦難，受釘形，絕氣喪命葬身墳墓的人，就是至尊者底神子，此種要求真令人千思萬想，仍舊不知其所以然。那種對於基督粗淺的皮相觀，反似乎比較容易說明。有等人士，既未曾研究基督教的根據底確實性，理解上又遇着

種種困惑就急忙地承受那種概念，以免再尋煩惱。現在學者，程度不足以活潑潑地，透澈澈地領會「敬虔底神秘，」就是宗教領袖懷然肅然所注目的神秘。此等虔誠人是相信——

「神靈曾在人身中顯現，

曾在聖靈中成義，

曾被天使目見；

曾被宣傳至像教人前，

曾在世間被人信服，

曾被接升，入於榮光裏面。」

末曾顯示給我們明白過的神性，尤其是淵廣玄妙，不是我們區區的知識，所能窺測於萬一的。我們本着三位一體底教義，常常大膽說「神靈自己多多扶助我們，」更覺得理論上的困難，蜂擁而來。

雖然，我們現在豈不都是在「神秘不可解的世界？我們的生活，豈不是多少含着神秘性？心思底影響，如何及於身子底康健與疾病，催眠現象，暗示效力，以及靈

基督教要旨

魂學研究會所記各種奇異的事實，究竟是怎樣的發生？吸力底效能，絲毫不藉着媒介物體，何以能够由此世界傳至彼世界？無線電信，離開發電底源頭，無形無影的速去，何以傳達消息至一定地點而止？鑄質的一粒原子，怎能含載能量，足夠一自鳴鐘行動十萬年之久？那各種形形色色，何止千萬數的現象，怎麼又能與太極真理相連係？這些理論現在我們都還不能斷定的！

上文已提及拿撒勒人耶穌的道德，是否忠實，他的知識，是否健全，在乎我們接不接受他人格的神性。上文又提及尊看耶穌人格所得道德的能力，比低看耶穌人格所得的效果，多過百倍。照這樣看來，「一位純良的人，似乎還容易相信，在此神秘環繞我們的世界中，在各人自己亦是神秘的世界中，創造奇異的大主宰，竟自己化身為人，以便成就他的旨意。他似乎還不容易相信一位實現人生底理想的人，一位仁勇兼全的大人，一位在人類血統中具萬善無一邪的大模範，竟妄敢尊大，自私自利，作奸作偽，為常人所不屑為的事體，反不如無量

九

數崇拜他的賤丈夫。」諺語有言道：差之毫厘，失之千里。」關於這一端，仔細辨別，是研究耶穌人格的大元素。

著者方才詳說此等教義，於普通人生底需求上，有何關係？宗教信仰是求達一種目標底方法，而所說的目標就是正直行爲。「一切身體的或心理的經驗底自然界就是動作。」若是我們研究這些問題，只圖規定我們的地位是鞏固而適當的，全不管他們與尊貴人生有無輔助，可以說在此虛度光陰。金慕斯教授說得好，差異斷無不生差異。「抽象真理的差異，沒有不發生具體事實底差異，及由此事實結果的行爲上差異。」若非基督人格底尊視說，對於行爲有直接關係，那又何必來極力的討論。

基督神性底真性，實際的益處，不必遠求。基督底人格，是到我教中心點的必經之道。作一位基督徒，就是信賴基督，跟從基督，用他的名爲名，藉着他的扶助，依着他的啓示，去遵從神的旨意。我們對於這位是「道

路，真理，生命」的他，是不是與那全然與人同等，雖然比我們清潔些，優美些，有智慧些，但仍是已死的古人來往？還是我們與那助人不爲時地所限的一位，發生交情？我們應承那位說「到我這裏來」的招呼，我們內中覺不覺得，就是向着那位說「一切天上地上的權柄，都賜給我了」的人，發生親密的關係？

從古以來，世上國境不同，民族不同，文言不同，無量數抱大願的人士，都以爲「否認基督的神性，是將一切神性問題，貶黜於玄學底虛幻之境。」反之，承認拿撒勒底耶穌是活神底兒子，人類的救主，就是承受神靈確實而奇妙底扶助約章，去擔任一切重擔，應付各種試探，解決人間纏繞的問題。

用此項尊看基督人格的方法，去認識基督，可以與他交往，得着無窮的輔助。他能够介紹神的救人能力給我們，那行道的勇氣，確鑿的證言，從此種堅信所生的盼望，有一位使徒所說的話，最能形容出來。「神既不愛惜自己的兒子，爲我們衆人捨了，豈不也把萬物和他一

同白白地賜給我們麼？

既然這樣，我們只當熱誠地信服基督耶穌，是人子又是神子，是世人的代表，是完人底永久元型！我們一思想他是改造人類底元首，就覺得精神大振，很有一往直前的氣象。蘊藏腦中底思想，願欲，及志意，很足影響全身的康健，運動，與效能，這樣我主基督耶穌，我們人類的元首，由他對於人的觀念，他為我們懷抱的願欲，及他永久的志意，在人類底生活中，成爲一絕大勢力。

基督是葡萄樹，基督徒即是枝條。能力從樹流出，令枝條得以長養活潑，又有結實能力遍佈，令枝條果實纍纍。基督徒依附基督，並藉基督得着能力，自然的見諸行爲，關係亦是這樣的密切。接樹的枝子，靠着大樹幹的能力，亦能够生長茂盛，只是她所結果實，仍然表明原來特性，不盡埋沒。基督底神人二性，混和無間，兼容並色，是二位而一體的，又是一體而二位的。各人本來面目，他將他全然表白出來，他並且藉着與他交接所

得的靈力，使各人的自我，得以完全實現。

人若是自由自在，不顧不傲的接受此種對於基督的觀念，不是當他眼看着天人懸隔，徒喚奈何的，不是以爲他心想着聖凡異體，是我們不可望不可接的，只以爲他是我們人類的中保，是神人二性的調和者，這樣的人屬靈的程度，比尋常的人高得多呀！此種對於基督博厚的信仰，此種對於基督人格高明的品評，是用道德的能力與爲着民族的新希望，充滿人的性靈，並且令他懷着廣大的信心，以爲藉着元道基督的能力，神國可以建立於人間。

燕京大學

— 文理科 — 神科 — 商科 (暫設速記科)

本校的特色

- (一) 實行男女同等教育學生來自二十二行省
- (二) 程度高 — 預科二年正科四年 — 中學畢業者方能入本校預科
- (三) 教科 — 學理與實用并重
- (四) 教授皆中西知名之士
- (五) 管理法 — 專重學生自治
- (六) 學費為全國各大學中最小之一
- (七) 前途遠大 — 本校尙擬添設畜牧科，工科，新聞科
- (八) 已在京西購得極大之地址以為建築校舍之用

欲閱詳章請向北京崇內甲廠本校索取

新文化中幾位學者對於基督教的

態度（續前項）

廷芳先生：

先生問我對於基督教的意見，我現在用最老實的話奉答如左：

（一）我認耶穌基督是一千九百年以前一個倡導博愛，平等，犧牲各主義的偉人，他並且能自己實行。但我只相信他是一個木匠——約瑟——的兒子，絕對不相信那「靈感生」的話。

（二）基督教義中最精要之點，我以為是馬太福音第五章的「山上垂訓」。託爾斯泰把他定為：

勿憤怒，

勿奸淫，

勿起誓，

勿以暴制暴，

愛你的敵人

五大教律，用文藝——戲劇和小說——來詳細說明此理，

新文化中幾位學者對於基督教的態度

已將基督教的根本要旨發揮盡致，更無餘蘊。

（三）凡新約中種種不合科學的話，我認爲是一千九百年以前的人的知識，我們現在不可再去信崇遵守他，但也不必去謾罵排斥他，——因爲一千九百年以前的人只能有如此的知識，——尤其不可用近代發明的新科學去附會他。

（四）新約中對於道德的見解，有不適用於現代社會的，我們也不可再去信崇遵守他；因爲道德不是固定的，是應該「因時制宜」的。新約中的道德見解是一千九百年以前的人規定的，正如論語中的道德見解是二千五百年以前的人規定的；拿現代的眼光來評判他們，雖未必一無可取，但決不是完全適用的。

（五）耶穌基督雖是一個能實行博愛，平等，犧牲各主義的偉人，但千餘年來的基督教徒能實行基督教義的却很少很少。其故由於他們只知道崇拜基督，遵他爲「上帝之子」，而不敢以基督自居。我以為基督的可佩服，是由於他有打破舊慣，自創新說，目空一切，不崇拜誰

何的革命精神；基督教徒不學他的革命精神，却一味去崇拜他，這真是基督的罪人！

(二六)我對於舊約，認他是古代的歷史和文藝，與基督沒有多大的關係，正如中國的六經，也是古代的歷史和文藝，與孔丘沒有多大的關係一樣。

總而言之，我承認基督是古代一個有偉大和高尚精神的「人」，他的根本教義——博愛，平等，犧牲——是不可磨滅的，而且是人人，尤其是現在的中國人——應該實行的；但他究竟是一個古代的人，是一個世界尚未交通時代的人；他的知識和見解，斷不能完全支配現代的社會。我們對於新約，應該用歷史的眼光去研究，不要存「放諸四海而皆準，行之萬世而不惑」的觀念。

我的朋友陳獨秀先生做過一篇基督教與中國人，登在新青年第七卷第三號中。我對於他這篇文章的話，句句都以爲然。現在抄他最重要的幾段：

我們今後……要把耶穌崇高的偉大的人格和熱烈的深厚的情感培養在我們的血裏，將我們從墮

落在冷豔黑暗淤濁坑中救起。

中國社會麻木不仁，不說別的好現象，就是自殺的壞現象都不可多得，文化源泉裏缺少情感至少總是一個重大的原因。現在要補救這個缺點，似乎應當拿「美」與「宗教」來利導我們的情感。離開情感的倫理道義，是形式的不是裏面的；離開情感的知識，是片段的不是貫串的，是後天的不是先天的，是過客不是主人，是機器柴炭不是蒸汽與火。「美」與「宗教」的情感，純潔而深入普遍我們生命源泉的裏面。我主張把耶穌崇高的偉大的人格和熱烈的深厚的情感培養在我們的血裏，就是因爲這個理由。

基督教的「創世說」「三位一體說」和各種靈異，大半是古代的傳說附會，已經被歷史學和科學破壞了，我們應該拋棄舊信仰，另尋新信仰。新信仰是什麼？就是耶穌崇高的偉大的人格和熱烈的深厚的情感。

我們應該崇拜的，不是猶太人眼裏四十六年造成的神殿，（約翰傳二之二十）是耶穌心裏三日再造的比神殿更大的本尊。我們不用請教什麼神學，也不用依賴什麼教儀，也不用借重什麼宗派；我們直接去敲耶穌自己的門，要求他崇高的偉大的人格和熱烈的深厚的情感與我合而為一。

耶穌所教我們的人格情感是什麼？（1）崇高的犧牲精神；（2）偉大的寬恕精神；（3）平等的博愛精神；……這就是耶穌教我們的人格，教我們的情感，也就是基督教的根本教義。除了耶穌的人格情感，我們不知道別的基督教義。這種根本教義，科學家不會破壞，將來也不會破壞。

我的朋友周啓明先生發過一篇宗教問題，登在少年中國第二卷第十一號中。他這篇文章是汎論一切的宗教，但我以為拿他來專論基督教，更覺切合。現在抄他幾句結論：

新文化中幾位學者對於基督教的態度

將以上的話總起來看，覺得文學與宗教確是相合的。所以覺得宗教無論如何受科學的排斥，而在文藝方面仍然是有相當的位置的。這並不贊揚宗教，或是替宗教辯護，實在因為他們的根本精神確是相同。即使所有的教會都倒了，文藝方面一定還是有這種宗教的本質的情感。至於這些儀式，當然不在我們論斷之列。

我因為陳周二先生這幾段話，字字都是我要說的，是我的文筆太壞，不能說得那樣精細，而且二先生已經先我而說了，我所以就將他們的話抄來當作我的主張。

我還有幾句要忠告中國現在的基督教徒的話：你們禮拜上帝和舉行種種的教儀，在我個人的主張雖然認為這是『莫須有』的，但你們既受洗禮，既做教徒，當然服從教儀，就這一點上論，我是不來反對的。可是我要請你們千萬不要再那宗法遺毒的祖宗牌位！千萬不要再拜那主張忠孝節義的孔丘！千萬不要再拜那殺人魔王的關羽和盡忠報國（君的國）的岳飛！（此外如拜灶君，拜土

地，拜鬼兒爺，拜呂純陽，拜濟顛僧，……這種蒙昧下愚的舉動，我想基督教徒決不至於幹出來的。有人說：『基督教徒做了民國的官，應該服從民國的法律，就應該祀孔祀關岳。』這是什麼話！請問民國的約法上曾經規定要祀孔祀關岳嗎？什麼『丁祭』戊祭』這類鬼把戲，都是國賊袁世凱等人的非法行動！基督教徒真要守民國的法律，那就絕對不應該去祀孔祀關岳！

錢玄同。

一九二二，三，二三。

專門研究

以色列的宗教

巴爾騰撰
李榮芳譯

第十二章 詩篇裏的宗教

從希伯來的大先知，我們得舊約中最精靈的消息，從詩篇的著作，我們得最動情的信仰。沒有讚美詩，經歷這樣久，作這些文明人，發信仰的利品。「聖盔搜吞逃亡在外，路得馬丁於沃木斯決鬪鬼魔；魏沙提於登地對抗瘟疫；韋克勒於病榻四面受敵；班約翰於柏得弗身臨縲絏；魏柏弗於奮鬪無效，萬策皆空的時候，全從詩篇得力安心，胡各諾黨於狄皮進取，凱的時候，唱的是六十八篇，於登巴爾的戰事，他們又唱這一篇。邊頓阿利在堪特布里黑暗的監獄，所唱的是一篇詩。羅馬保拉氣弱身亡的時候，末了所發的太息。也是一篇。英國最好一個一學的格言，是詩篇中的一節；北極冷雪中最孤的一個墳，上寫着詩篇裏的一句。我們教主耶穌藉詩三

以色列的宗教

十一篇五節，將他的魂委託上帝；他如聖司提反，聖伯利喀，聖巴色勒，聖貝那德，聖路伊，胡司，叩倫巴，路得，麥蘭克森，——還有許多我們不認識的聖人，同用這些字，與世告別，升到天上去了。」

上章已經提過，這本通行的詩篇，是第二聖殿裏的出產品。由漸而成，如穆的與散克的詩本一樣。這類的發展，從許多詩的題表，可以看出來，詩篇¹¹¹，或說現在所輯的第一部，除了後添的一二篇，是發展的起點，這第一部稱「大衛的詩篇。」因為甚麼原故，我們現在難知，或因他是個大音樂家。——這個聲名介紹他到掃羅面前（撒下¹⁰：1-24）。直到阿摩斯的時代，他的聲名還在（摩⁴：1-3）。裏面果有大衛的著作，現在也難分辨。

我們下邊點出，裏面或有被擄前的著作，可定然又重新編輯，使與新採用的祭典宗教相符。我們會理會，這種思想怎麼引人寫歷代志，排擠列王記，也準知道，這種為聖殿典禮所預備的詩，必禁止他發揮凡背乎尼希米

與同人的宗教意見，不拘那意見，是何等與申命記改良前的宗教相符。

近來人不忍聽粗野的講台，還可以唱粗野的詩句。雖然如此，我們的詩歌，尙得時常修改，才能發揮人的信仰。我們就知道，第二聖殿行開幕典禮的時候，沒唱那古代的神學。

後來到以色列的國魂復興，或在革命失敗的那年，約主前300年，詩篇的第二、第三部，又敘在一處，這裏有221-230篇，後又加上231-239篇，湊這一部，231-239篇，集者敘了三本書，他敘的時候，留下痕跡，我們可以看出，這三本有一可拉後裔的訓誨詩，「亞薩的詩」與「耶西子大衛的祈禱」。直到現在，詩人稱以色列上帝亞薩，這是第一部與這三本的神稱，集者不喜歡這樣用法，就將亞薩改成上帝。後來續入240-249篇，續的人未改亞薩的名稱。日久一日子很久，甚至前三部的許多樂器都不通行了。又加上五兩部，許在馬克比革命，宗教政治又復興的時候。這些部從古本如詩120-134

篇湊成30-133篇先成一部，不多年又加上137-150篇。到主前約150年，似已完全議成希拉文。

馬克比革命時，許多早有的詩，都修改了。使他更清楚發明當時的情感，在詩124、124與125篇，修正的，更屬顯然。詩124與125兩篇全然潤色，124篇，今又加上一段。

詩124篇，很表明詩篇的歷史。124節乃一首凱歌，滿有快樂的興趣，得勝的信仰，第五節云云格外顯然。

「我們靠你，要推倒我們的敵人；

靠你的名，要踐踏那起來攻擊我們的人。

惟你救了我們脫離敵人，

使恨我們的羞愧。」

這首詩必寫在以色列有兵獲勝的時候。到被擄前幾年，他們沒有兵力。或許這是被擄以前的一段，被擄後的詩人，取來用上。

在那被擄前的一段詩上，又加上性質很不同的一段，

這一段從九節起首：

「但如今，你丟棄了我們，使我們受辱，

不和我們的軍兵同去。

你使我們向敵人轉身退後；

那恨我們的人，任意搶奪。」

這一定是革命失敗，所發的悲聲。正合於主前350年，巴歌斯虐待猶太人的時候。這第二段，21-23節，全是這種性質。與上段用「西拉」分開，表明八節九節當中，應當有一段短樂。

這末一段，24-26節，性質更有不同，所反射的，不是革命的失敗，乃是宗教的逼迫，是深覺遵守上帝律法的人，所受的逼迫。

「這都臨到我們身上；

我們却沒有忘記你，

也沒有違背你的約。

我們為你的原故終日被殺；

人看我們如將宰的羊。」

以色列的宗教

這種宗教逼迫，只受在馬克比的時代，所以我們準知道，這一段是那時添的。

這個看法，也可藉十六節以後，沒有「西拉」證明，馬克比的時候，不很用這種音號。

別的詩的歷史，我們找不這麼清，可是準知道，總是差不多。藉着這種的敘法，潤色，改作，輯在一處的。被擄以後的猶太教會，是很好的一隊競爭理想家，所以共合人情，善惡在他們心裏競爭，很有些不同的意見。所有這些，全反照在他們的詩裏，這就是他們盛行的一個原故。人可以從裏面，得又簡易又傳情的名辭，發揮各類的心志。

咒咀詩有 189, 120, 137, 140, 半咒詩 5, 9, 10, 35, 79, 101, 149, 。

在咒咀詩裏，連未遷善的恨惡，都可以發揮。這一類的恨惡，人雖嫌忌，還可明曉他的用意：

「願他的年日短少；

願別人得他的職分，

願他的兒女爲孤兒，

他的妻子爲寡婦，

願他的兒女漂流討飯；

從他們荒涼之處出來，求食，」(詩109:8)

↓(9)。

又詩篇(110)，

「將要被滅的巴比倫的女子阿，

報服你，像你待我們的，

那人便爲有福！

拿你的嬰孩，摔在盤石上的，

那人便爲有福！」

在這類的章節裏，詩篇就達到最卑的極點，若只有最高處，沒有最卑處，這本書就恐怕不能與不完全的人類，這麼有用了。

與咒詛詩相連的，有戰歌，我們可以拿(3)篇作個樣子，這首詩因爲經了多少修改。就成了解釋家的個悶壺盧，或者他有被擄前的一個核。早年的集者，將他欵在「

大衛新編(1)的詩裏，巴歌斯的時代，另加修改，到馬克比的時代，或者又潤色，然後才添在詩篇裏，這樣他反應許多戰事的希望與恨惡，——一種腔調，從一九一四年的戰事起首，我們更格外熟習。

這類戰歌，我們現在看的很清，是由於狹窄的愛國心，使人覺得他們是上天所愛的，上帝恨他們的仇敵，如同他們一樣，這類急切愛國的淺見，通行許多篇內，敗壞他們的華美，連寫(2)篇的大詩家的要語：

住在至高者隱密處的，

必住在全能者的蔭下，

濟助許多人的聖者，尙不能高過這個淺見。只要他自己平安，他似乎不顧人類。

「他歌唱說：

雖有千人仆倒在你旁邊，

萬人仆倒在你右邊，

這災卻不得臨近你！」

有兩篇，前邊一章已經提過，是頌讚法律(110:1-14)

與二〇；八篇回顧以色列的歷史。重述以前的故事，要激起信仰的精神 77, 78, 83, 105, 106, 114, 131, 與 132；七篇是天然詩，8, 11: 1-6, 2, 101, 107, 131, 117, 128, 作者從天然的物裏，看出上帝全能聖善的啓示，近代用心熟讀的人，不能不得他們的虔敬精神，詩 10 篇就是這樣：

「諸天述說上帝的榮耀？」

穹蒼傳揚他的手段。」

詩 14 篇也是如此：

「他降雪如羊毛？」

撒霜如爐灰，

他擲下冰包如碎渣？」

他發出寒冷，誰能當的起呢？」

他一出令這些就都消化，

他使風颳起水便流動。」

寫這些書的人，幫助我們從天然的看到上帝。連 11: 1-6, 這類的章節，都使我們有這樣感想，他的科學

以色列的宗教

知識，完全是從巴比倫創世的神話借來，不過將馬杜克換上，亞拉：

「你會用力將海分開：

將水中大魚的頭打破，

你會砸碎利未亞單的頭；

巴他給曠野的民爲食物。

你會分裂盤石水便成了溪河；

你使長流的江河乾了。

白晝屬你黑夜也屬你；

亮光白日頭是你所預備的。」

詩 124: 1-4 也覺得有相等的威力：

「地和其中所充滿的；

世界，和住在其間的，都屬亞拉。

他把地建立在海上，

安定在大水之上。」

有七篇，就是 17, 18, 20, 44, 101, 114, 131, 反射特別的公義覺悟，這類精神上的現象，很容易發現於

虔誠守外面法律人的腦中，因為他能用法律度量自己。

有這麼一個客觀的法律，他們覺得守的很好，就在這
幾位詩人的心裏產出一個公義覺悟，這樣我們念詩：

23：

「因為他們埋伏要害我的命；

有能力的人，聚集來攻擊我；

這不是為我的過犯，也不是為我的罪愆，

這種態度，於詩篇 18：21，達到極點：

「亞畏按着我的公義報答我；

按着我手中的清潔賞賜我。

因為我遵守了亞畏的道，

未曾作惡離開我的上帝。

他的一切典章常在我的面前，

他的律例我也未曾去棄。

我在他面前作了完全人，

我也保守自己遠離我的罪孽。

所以亞畏按我的公義，

按我在他眼前手中的清潔償還我。」

這種詩人，就是那位禱告說：「上帝我感謝你：因為我不像別人」的先輩。他們永沒像羅羅，一位晚代的法利賽徒，理會法律含有一條命令：「你不可貪，」就藉這條，查出若不改變性質，不能約束情慾。

有三十四篇(8, 9, 7, 12, 13, 22, 25, 37, 38, 39, 44 中段, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 64, 69, 70, 71, 74, 80, 83, 86, 88, 94, 102, 106, 141, 142, 143, 144)是求助的禱禱，——這類的禱禱，近代的基督徒，因有各種的須要，各類的生活，常找出一段，適合自己的必須，有四十三篇(1, 7, 14, 15, 20, 21, 24, 33, 34, 36, 37, 41, 47, 50, 52, 53, 10, 6, 22, 75, 86, 68, 73, 76, 8, 88, 90, 92, 93, 107, 9, 100, 107, 108, 111, 11, 115, 116, 118, 115, 9, 1, 17, 118, 133, 138, 139)是屬反省，或勸善的性質。他們的詩人緊握當地的情形，與實際的難處。他們的奮力，喚起我們的同情，他們的斷詞，增益我們的智慧：有

二十八篇(4, 10, 23, 27, 28, 30, 31, 32, 39, 40, 42, 43, 46, 56, 57, 61, 62, 63, 67, 70, 84, 91, 121, 123, 124, 130, 140, 141)。包含信託的言辭，很可以作個人虔敬的利品。我們現在要特論(1, 43, 45, 58, 84)篇。

纂輯人所注重的虔敬，各有不同，有的注重這方面，有的注重那方面。這樣亞薩詩的集者，很喜好討論問題的詩。他將討論性祭的五十篇，與討論罪惡難題的七十篇，斂在他的詩裏。這第一個問題，雖然那時緊要，在我們這時，就不成問題了。可是第二個問題，還是照樣磨難我們。

歌拉後裔詩的集者，是個精於虔敬文學的，他達到感情經驗的蘊奧，也斂了一部很好發揮危機與憂苦的詩選。基督徒裏有誰不喜歡用他的詩：

「上帝阿，我的心切慕你，

如鹿切慕溪水？」

他的疊句時常鼓勵我們：

以色列的宗教

「我的心哪，你為何憂悶？

為何在我的裏面煩燥？

應當仰望上帝；因我還要讚稱他，

因他臉面的幫助。」

不但宗教改革的英雄，就是許多別位，唱的時候，也受安慰：

「上帝是我們的避難所，是我們的力量，

是我們在患難中，隨時的幫助。

所以地雖改變，

山雖搖動到海心，

其中的水雖匉匉翻騰，

山雖因海漲而戰抖，我們也不害怕(詩十篇)。

傍的章節，有的言辭，發揮我們最深的渴望，比我們自己的言辭，還好的多：

「我羨慕渴想，

亞畏的院宇，

我的心腸，我的肉體，

向永生上帝呼籲。」(詩₁₃₉篇)

還有三篇就是50, 139, 51, 我們要論他們的思想，在第一卷，我們已經提過，這些希伯來人，從他們的異邦閃族始祖，承受了祭祀，這制度，如傍的永存宗教制度一樣，年深日久，就生出各種的講解，先知們曾說過，(見摩_{5:1-5})祭祀在亞畏的宗教裏，原來沒分，可是成了很堅固的組織，不能輕易撇開。前邊有一章已經提過，連先知自己都不不得已，於「申典」裏，與他們講合。到被擄以後的一個解法，就是說，牲祭是獻給亞畏的食物。他雖不像人那樣吃法，可是他可以聞祭的香味，也算享受。瑪拉基曾說，不獻給上帝，就是強奪他。

50 和 51 篇的詩人，竟敢抵抗這個解法，可是他們接近這問題的方法，也不一樣，50 篇的詩人。諷刺這種牲祭的見解：他說：

「我們的民哪，你們當聽我們的話，

以色列人哪，我要勸戒你；

我是上帝，是你們的上帝。

我並不用你的祭物青備你，

你的燔祭常在我面前。

我不從你家裏取公牛，

也不從你園裏取山羊；

因為樹林中的百獸是我的，

千山上的牲畜也是我的，

山中的飛鳥我都知道，

野地的走獸也都屬我。

我若是飢餓，我不用告訴你，

因為世界和其中所充滿者，都是我的。

我豈喫公牛的肉呢？

我豈喝山羊的血呢？

你們要以感謝為祭獻與上帝，

又要向至高者還你的願；

並要在患難之日求告我，

我必搭救你，你也要榮耀我。

凡以感謝獻上爲祭的，便是榮耀我，
那按正路而行的，

我必使他得着救恩，（詩50：

6—5，32）

這位詩人，描寫上帝輕視這個意念，說他須要牲祭作食物，並且清楚無疑的說，上帝所要的祭物，就是感恩與正直的行爲，51篇的詩人，具同等的觀念，他說：「你本不喜愛祭物，若喜愛，我就獻上；

燔祭你也不喜悅，

上帝的祭就是憂傷的靈；

上帝阿，憂傷痛悔的心，

你必輕看」（詩51：16，17）

這位詩人，與前人的意見相同，說牲祭是毫無用處。不過他想上帝，所要求的，不只感恩，與正直的行爲，乃是悔改的心。這個眼光，與他宗教內情的穎悟相符。

可是這詩人的見解，並未通行。一位編輯員，想着詩篇51：16，17的話，說的太過，他又加上兩節，（即

以色列的宗教

51：16，17），叫人一看，就想這詩裏的話，只適合於被擄時代，耶路撒冷將要傾覆的時候！這樣牲祭，就接續下去。希伯來與異邦的祭壇，常有血氣蒸發，直到聖殿破壞，被擄以後的猶太教，在教堂裏發展了個沒祭祀的崇拜。但猶太教按理想，總未以這爲正當的禮節。不過爲臨時計。他們想殿裏的祭祀，高尚的多。那才是真正的崇拜。甚至亞洲的西面，只有早年的基督教，創行了個完全沒有祭祀的宗教，雖然那樣，希伯來書信的記者，還不得不解釋基督的死，用祭祀的名辭，（來1：10）爲的是講明，爲甚麼這個新教，可以丟棄這開關就有的老風俗。

大概沒有傍的詩，比一百三十九篇，更表示宗教的進步。他是末次添在詩裏的，他多少詩的引言，與他的語話，都證明他是最晚的。或許多寫在馬克比或赫斯基尼安的早年時代，即主前一百五十年以後。很可注意的，就是詩人表彰上帝充滿宇宙。自然他的世界，不像我們這樣大。印度以東，支布拉德海腰以西，他一無所知。

俄國南境的西替亞人，是他所知道的。極北邊的人大約現在的撒馬里蘭以南，他一概不曉。在他四百五十年以前，有斯尼基人，受埃及王的保護，周遊過亞非利加，可是聽見的人，仍舊懷疑。或者這位猶太詩人，連聽見過都沒有。按這位與同時的見解，天是一很高的圓頂，上頭排列着亮星。地裏有暗穴，名示阿勒。雖然如此，他的世界觀，比早年的已大多了。這位詩人作我們當今人很好的表率。他的宗教信仰，能與知識並進。上帝充滿了宇宙。

「亞畏阿，你已經鑒查我認識我，

我坐下，我起來，你都曉得，

你從遠處知道我的意念。

我往那裏去躲避你的靈？

我往那裏逃避你的面？

我若升到天上，你在那裏，

我在陰間下榻，你也在那裏。

我若展開清晨的翅膀，

飛到海極居住，

就是在那裏，你的手必引導我，

你的右手，也必扶持我。

我若說，黑暗必定遮蔽我，

我周圍的亮光必成爲黑夜。

黑夜也不能遮蔽我，使你不見，

黑夜却如白晝發亮；

黑夜像光明一樣。

我的肺腑，是你所造的，

我在母腹中，你已覆庇我。」

要珍重這類思想的進步，最好看大衛與以利沙的觀念。大衛想亞畏是伯斯但了的神，乃多少神中的一位。人在伯斯但了，定要事奉他。但若被逐，離開亞畏的土，到別處去寄居。他自然得事奉那地的神。因這原故，大衛對掃羅說：「因爲他現今趕逐我，不容我在亞畏的產業上有分，說：你去事奉別的神罷。」（撒下26：19）亞蘭人乃緜也是如此，他願在大馬色崇拜亞畏（王下5

·(27) 向以利沙討兩騾馱子土，帶到大馬色在那裏作個小伯斯但丁，好在亞畏的土上，崇拜亞畏。以利沙顯然抱這個思想，以為亞畏的權衡，只限在他的土上。所以許了這個請求。這篇的詩人，遠超這類的思想。按他的意見，亞畏全視的眼光，與創作的力量，充滿全球。這位詩人，不但這樣信，也融化他在宗教的生活裏，成了他信心的幫助。人若完全會悟一位全在全視的上帝思想。不滿了恐懼，就滿了盼望。——恐懼，若心與上帝不合；盼望，若心合乎神的旨意。這位詩人，就是滿了盼望的人。他喊着說：

「上帝阿，你的意念向我何等寶貴！」

我睡醒的時候仍和你同在。

上帝阿，求你鑒察我知道我的心思；

試煉我，知道我的意念；

看在我裏面，有甚麼惡行沒有，

引導我走永生的道路。」(詩139：17, 18)

23)

以色列的宗教

就他而論，知識愈大，虔敬愈高。這虔敬是個奮力交戰的虔敬。——願為上帝的旨意戰鬥。因為就在這段文裏，他喊着說：

「我切切的恨惡他們。(亞畏的仇敵)。

以他們為仇敵。」(詩137：22, 23)。

他看自己如同亞畏，亞畏所愛的，他也愛，亞畏所恨的，他也恨。

詩五十一篇發揮全詩篇裏的，不說全舊約裏的，最屬靈的宗教思想。所有的舊約寫家中，只這位詩人，看出罪是發自內心，也是與上帝交往很難勝的阻礙。

「因為我知道我的過犯，

我的罪常在我面前。

你所喜歡的，是內裏的誠實，

你在我隱密處，必使我得知智慧。

上帝阿，求你為我造清潔的心，

使我裏面，重新有正直的靈。

不要丟棄我，使我離開你的面，

十一

不要從我收回你的聖靈。

求你使我仍得救恩之樂，

賜我樂意的靈扶持我」(詩51:3)

26, 10-12)

沒有別位基督以前的寫家，具這樣恰利的，罪惡覺悟，或說有這樣確實的感激，知道惡行為的原素，乃在內性對神的態度。在所有的希伯來寫家中，就這一位先期用基督的講法。說上帝所要的不緊一個外面道德生活，乃是一個清潔的內心。他看與救主看的一樣。德性與生活的快樂，都是從上帝所清潔，聖靈所居住的心裏流出。這位詩人，也預表敗子回頭的原理，當他歌唱說：

「上帝所要的祭，就是憂傷的靈；

上帝阿，憂傷痛悔的心，

你必不輕看。」

作父親的，用不着和解，只要他多年所觀望的兒子悔改就是了。舊約裏面，沒有再比這個更屬靈的宗教觀念。這就是他虔敬裏最美的一朵鮮花。

詩

保羅的後證 散文詩

趙紫宸

我的兒提摩太呀，我感謝主耶穌，使他僕人在未死之前，還得爲他作證。我的眼花了，手顫了，身體僵僵，再不能衝鋒破陣爲我主作福音的前鋒了。你看我身上的傷痕，手上的斑繭，感謝主，我身上天天帶着他的死，叫他的生命在我身上彰顯了。我。已走畢路程，打了勝仗，他永生的華冕在那裏等待我。我帶着鎖兒，拖着鏈兒，輾轉在泥犁裏，是爲着他的福音，他愛的福音。我的愛子呀，我作了帶鎖鏈的使者，只爲這福音的奧秘。我不久便要將斷了的頭顱，斷了這鎖鏈，把流出的鮮血，流布了這奧秘的福音。

感謝我主耶穌基督的父，不使我看見耶穌；我沒有憑着肉眼認謝他；也沒有和血肉商量去接納他。

我兒提摩太呀：你記取；我原用了眼睛見過他。

詩

我在彼得的熱切勇毅裏見過他；在他兄弟雅各的穩健平允裏見過他；在巴拿巴的寬仁謙厚裏見過他。最先的時候，那貌如天使，口如瀑布的士提反用了沸騰的鮮血，懇切的祈禱，微笑的死亡，把他在惡狠狠的我面前介紹了。我那裏能忘記。我從那時到現在，天天覺得我是逼害教會的罪魁，逼害拿撒拉人耶穌的禍首。兒呀，是的，但是他揀選了我，叫我上山落海，在異邦人中宣傳我所攻擊的福音。我在各國人中；成了各國人，因爲我在有教化無教化，希臘，猶太，自主，爲奴的人間，時刻躬親了他的恩寵。兒呀，提摩太呀，我如今在你的聲音笑貌裏也見了他。你在我身上見他麼？你記取，你不要忘却，我活着，不是我，是他在裏面活着，：：不是我，是他，是他！

我的福音，奧秘的福音，不是從人得的，乃是我生耶穌基督的父，藉着聖神的愛，默示於我的。提摩太呀，你記取，我傳給你的奧秘，是他種在我血裏，是我精神骨髓所變化的生命之花。那時候我不上郇城，不見使徒

，我見那無邊的沙漠，不盡的青天。

我但見那皓月靜照的古經，與那殘燈爲伴的孤影。可是我見了他——不是彼得的眼睛看見的，不是約翰的手掌捫着的，是是：是我：：是迦馬列的門生，便雅閔支派的希伯來人，居留大數希臘化的保羅看見的。奧妙呀，我見他爲首出萬物的神子，我見他爲充滿神光的救主；我親切地見他虛己爲人，取奴隸的形狀，誠服至死，且死在十字架上。我並不知道甚麼；我只道耶穌和他釘在十字架上。我也無可自誇，我只誇那十字架的玄妙；因他釘十字架，我也被釘在十字架上！我的福音，兒呀，都我親身經歷的事，我自己是他的印證。若有後人，不按經驗，不得生命，不見這挂在木頭上的救主，倒反把我的道理去束縛自己，禁錮別人，兒呀，你記取，這些人是傳別的福音的。因爲他們改棄了我們在解放我們的基督所接受的自由。他們是要受咒詛的；可憐他們是『哀那塞馬』

我所說的，愛子提摩太呀，是我心坎裏湧出來的血

花。我知道我所說的是什麼；他們却不知道，他們到如今還紛紛聚訟，沒有知道。他們是可憐的。我主張以信稱義，因爲士提反的血證實了我守法爲善的不可能。法不在，我是活的，法一到，我便死了！我說一人作惡，衆人便死在罪孽的深海裏，因爲我按着猶太的學派是應當這般說的。我是希伯來人生的希伯來人。我說肉人與靈人是絕對反抗的，普世人民都圈在罪孽底下的，在這邪惡的時代是沒有希望的；因爲我是居留城邑的羅馬人，也是明白新柏拉圖主義的學者。基利家的大數便是我的家鄉。活着一天，我便做一天事，做一天事，便進步一天，便更見我主耶穌的尊榮。其實我只有一件事，就是忘記背後，努力向前，望着標竿直跑。兒呀，我用真理產生的愛兒，你莫停留，你也要努力向前！這樣！你記得麼？——耶路撒冷的議會，把書信交給我，我却把他流布在外邦。我爲你行了割禮，却没有叫提多也受割禮。但是我受了召命，做外邦人的使者，把局部的宗教變爲普世的宗教，民族的信仰作爲人類的信仰，儀式的

生命改爲心靈的生命。兒呀，你聽，我這奇妙奧秘的福音，是我精神的結晶，是我生命的凝光。

繼續我信仰的愛子呀，你要學我，像我學基督一樣，不，不，你要摹仿基督，像我摹仿基督一樣。我那裏敢望他的項背！我講的是猶太宗教希臘文化混雜的玄論。我眼裏充滿了勇奪錦標的賽跑者，人與獸鬥的戲園，愛聽新聞奇談的雅典人，和那一棒一痕的皮鞭，動則叮當的鏗鏘。他呢，他雖有汗滴如血的客西馬尼，他的心終是平和澄澈，像靜默的深潭，空朗的青天。空中的鳥，海裏的魚，地上的狐狸，野裏的牛犢，都是他的文章。自開自榭的百合花，發芽吐蕊結穗的青麥梗，和那愛花的嬰孩女子，種田的村子農夫，都做了他深切懇摯的愛情。他知道萬物是屬於他的；他滿有天然的美麗，所以他的寶訓，他簡潔澄清的寶訓，也滿有天然的美麗。兒呀，我那裏敢望他的項背。

我年邁的保羅却知道一件事。主如何愛人，我也要如何愛人。我縱能說萬人的方言，操天使的口辯，若沒有

詩

愛，我便成了鳴銅開鉞一般。我的信心雖能洞鑿一切的奧妙，雖能移山轉嶽，若沒有愛，我便空有了這奇能。愛，是呀，愛即是奧秘。我這奧秘的福音，便是這奇妙的愛的福音。不過，我的愛子提摩太呀，耶穌基督的愛是無限量，無盡藏的。嬰孩近着他，誓目的看見他，耳禱的聽得他，跛足的跟隨他，啞吧的頌揚他，已死的活過深信賴他。因了他，稅吏償了詐來的金錢。因了他，妓女的淚珠洗了他的腳，又把她的垂髮拭了這淚珠。聖約瑟靠在他胸口，馬利亞坐在他腳前。他是罪人的朋友，窮人的朋友，咳，也是仇人的朋友。他爲朋友捨性命，比此更大的愛沒有了。荆棘的冠冕彰顯了他愛的尊嚴；十字架表示了他愛的完全，強盜中間的死耶穌高舉了饒恕敵人拯救世界的永生主，也露出了他奧秘的愛。愛人的主呀，陰府不能容納你，墳墓不能吞蝕你，你是今在永在生命的救主！人呀，頌讚他！你們不發聲，石頭都要唱和散那了！在天上榮耀歸於神，在地上，平安，有好意志到人間，……聽哪，天使都讚唱了！

三

我保羅更無他求。在我未死之前，我只要更愛人一點，更像基督耶穌一點。他的聲音撥動了萬人的心絃，引起了萬族應響。他是人心裏的主宰，萬人在他裏面，因為他在萬人裏面。我保羅愛他，時時傾向他，揣摩他。但是他是仰之彌高鑽之彌堅的聖者。他是超越我，貫徹我的元首。從我認識他，我便學習他，做了萬方人心裏的人。提摩太呀我徒有萬方，未得萬代，只有他是萬代的主，愛人的主。我們所知有限，所宣的有限，等那完全的來到，那有限的必歸於無有了。等那萬代的主自己彰顯的時候，我必要完全認識他，如他完全認識我一樣了。

我警戒你，我兒提摩太呀。垂死的保羅，學主的保羅要你愛護我流淚創設的教會。你要不顧背後，努力向前，不叫人輕看你的青年。更要教訓他們，解放他們免得他們藉着保羅，磯法，或是亞波羅，在蒙密的迷霧中，張狂妄誇。保羅栽種了，亞波羅澆灌了，但是我們榮耀主，歸向主。只有主是生命的本原。士提反所見的，我

如今也見了。榮耀的主站在全能上帝的右邊。士提反沒有看見的，感謝我榮耀的主，我也清楚地望見了。冷酷的石牆，變了消散的青煙；深厚的鐵門，透了熱烈的陽光。

如許孤寂幽冥的監獄，奇妙呀，變了天上降下的新耶路撒冷城！看呀，千人萬人！聽呀海潮澎湃的歌聲。他們是一個教會，一個救主。他們是萬民萬族，萬不相同的思想的創造者，更是包容無盡，廣博無量的天國。提摩太呀，頭頌主：天上榮光歸於神，地上平安，好意志到了人間，亞孟，亞孟。

解放

趙紫宸

我心裏千萬個結，
你不解，却叫誰解？
只要你向我微笑，
但是你始終裝做不解，

你不解原不要緊，

我放心！却怎樣放？

我如今再不敢了，

只要你把我鎖在心裏不放！

滬杭車中

二二，二，二四

麥西蓀愛歌（試譯讚美詩第一種）

蘇格蘭人麥西蓀十五歲雙目失明但依舊畢業大學及神學院成蘇格蘭一代名牧一八八六年時他心中有最傷心的經驗一日獨坐書齋中作歌一首其首行爲〇
ove that will not let me go 音樂家 Peace 替他製
曲歌詞和樂譜都悽惻婉轉動人流傳至今編入各種讚
美詩集中能唱歌者無不愛之當時他作這歌時祇五分
鐘之久一氣呵成實在是性情作中的上品我試譯數月
不成因欲不增減字數以便仍用 A. L. Peace 氏的原

詩

曲唱有該曲的請按原曲依這譯稿唱纔明白譯稿的難

處有修改此稿助他成完璧的敬請和生命月刊主幹通

信

一

愛啊！不忍棄我的愛

疲乏靈魂因你得息

所欠生命我今還你

在你底海樣深流裏

便覺豐盛完美

二

光啊！照我完路的光！

將殘的燈掣來就你

我心復得所失之光

在你陽光曠照之下

便覺明亮輝煌

三

來苦中找我的樂啊！

五

生 命

我的心怎能抵抗你
我在雨中踪跡彩虹
知道應許不至落空
天明不再有淚

四

使我抬頭的十字架啊！
不皈依你我復何往
生世榮華終歸塵土
埋此間讓紅花開遍
生命永無止息

劉廷蔚

北京一九三三，三，十七。

短劇

星現 (續)

約勒(向拉比含着疑慮)多謝你，拉比納桑，米賽亞真是要來的麼？我父親一生希望他來。如今我父親已經死了，米賽亞降臨的事還沒有絲毫的徵驗，不過耶路撒冷一個老人曾夢過一次，還有這次來的東方博士們，然而他們又都是外邦人，或者他們是瘋癲也未可知。

拉 這件事我固然不敢確定，然而我却信他一定會來的。我們可以安心等候上帝的旨意。你們要仰賴主忍耐候着他，他能讓你心願滿足。」

第三兒(牽拉比的袖提醒他繼續講故事)請你把大衛被推為以色列王的故事給我們講一講。

拉 掃羅既被廢棄，上帝差遣先知撒母耳到耶西家去推他的一個兒子作王，撒母耳使耶西和他的衆子齋戒致祭，在上帝面前選擇。撒母耳見了以利押自忖道：「主

要選的一定是這個人。」但是上帝對撒母耳道：「不要以貌取人，他身材雖然魁偉，他却不是我所喜悅的，因為我的看法與一般人的看法不同，人看外貌，主是看人的心。」耶西又命他的七子由撒母耳面前走過，撒母耳對耶西道：「這都不是主所要選擇的，你的兒子都在此地麼？」耶西道：「還有一個小兒子，現在在外面守羊」。

第四兒 這個必是大衛

拉 撒母耳道：「你打發把他叫來，」耶西派人把他喚了來，他面貌光紅，眉目清秀，豐姿俊美，上帝道：「他就是我要立的，你起來用膏抹他。」撒母耳就用油在他諸弟兄的面前抹了他，從這日起士的靈就感動了大衛。第四兒(很自得)我說他就是大衛不是。

拉 上帝最好在謙卑低下的人裏選擇衆人的救贖者。約勒後來如何了？你們都知道的，人民都都驅逐到巴比倫。回來的時候又被希臘人戰勝了。上帝應許我們以色列人的事都在那裏？現在管轄我們的希律王是一個外

邦人，在他之上還有羅馬人，據我看這米賽亞的故事，不過是幻想罷了。

拉比 我兒，上帝雖然是被密雲與黑暗隔蔽着，但是他的寶座以正義公道為基礎。以色列民的罪惡過大，然而書上載着上帝的慈愛無窮盡，他絕不至把信誓給我們先輩的約背棄。（約勒搖首作不信狀，拉比轉向大眾談話，一面談一面立起來，兒童等也都立起來。）

你們生在伯利恆的人有福了，伯利恆已往的事蹟是光榮的。他的將來的榮耀更大，因為書上記着，（由約勒手中取十二先知書翻找，）在米加書裏，（迎着已落的日光觀看）天這樣黑，找不着了，啊！我到了，「伯利恆以法他你在猶太郡中雖屬最小，以色列的治理者要生在你們裏，他的來歷亘古未有。」（所有伯利恆人除約勒外都唱伯利恆歌約勒靜立一旁，拉比與男人唱中音低音，女人唱高音，女人與兒童按節拍掌在台上歡轉。）

伯利恆歌

「伯利恆！伯利恆！天祐你！天祐的伯利恆！你是被上帝特選的大衛的城，

你是大衛後裔米賽亞的城，

伯利恆！伯利恆！天祐你！天祐的伯利恆！

（歌將畢，拉比將十二先知書遞與約勒，並以手示意，使他將書送回書房，約勒挾書去，恰在歌畢時復回，歌纔終，四五牧羊人走上。牧羊人須能唱高音歌調，他們由第二門走入，沿路至台與伯利恆人互施敬禮，牧人施二禮，約勒亦答第二禮，拉比以手撫胸口額。）

牧羊人。願諸位平安！

伯利恆人。願你們也平安！（皆施第一禮）

第一牧人。我們來找你，嘍拉比納桑，我們要把我們所聽見所看見的事就你請教。我們知道你的經典的知識是淵淵的。我們所不能解的，你都洞曉，嘍，我們這

件事真真的希奇了，恐懼你也不相信呢。（聽的人都
很注意，在牧人述說下去的時候，衆人都漸漸的擠近
他們。）

拉比。（表示信任的樣子，）我與你們從幼時相交，伯
利恆的牧者們，你們一生是信實可靠的人。你們要告
訴我們的是什麼呢？

第二牧人。你是知道的，拉比我們的職務是看守上祭的
羊。那羊都是要大祭司牽着去割宰的。

拉比（點首）還怎樣呢？

第三牧人。我們夜間都在郊野中看守我們的羊羣，忽然
天使們降臨，到我們面前，榮光四射，我們都驚懼極
了。天使對我們說：「你們不要懼怕，我報給你們大
喜的信息，是關乎萬民的，今日在大衛城裏爲你們降
生了救主，就是主基督。」（聽衆都大驚或用言詞或
用姿勢表示，約勒特別驚愕，更向前二三步就近牧者
。）

尤狄斯。那們，主的確降臨來搭救的子民來了麼？

星 現

第四牧者 天使還說：「那就是記號，一個用布裹着的
嬰兒臥在馬槽裏就是了。」

婦女們。（彼此相驚顧）在馬槽裏！

第一牧人（極歡喜）忽然有許多天軍，同那天使稱讚上
帝說：「天上榮光歸上帝，地下平安人蒙恩。」

拉比 天使已許久未降臨到以色列人了，我還記得西門
今天早晨在耶路撒冷告訴我，有一個天使在西門的老
友大祭司撒加利亞斯前顯現。天使對撒加利亞斯說，
撒將得一子，爲主作前驅，宣講他的道，宣講改悔得
救的道理，（向約勒）約勒你還記得馬拉基先知的言
語麼？「我要差遣我的使者在我面前開路，你們所尋
求的主將忽然進他的殿，盟約的使者，你們所仰慕的
必要快樂。」（向大衆）雖然他的父母已經年齡老邁，
現在這個小兒已經產生了，命名爲約翰。

第二伯利恆婦人 這是上帝的神蹟，在我們看着奇奧極
了。

第二牧人 衆天使升天去了，我們彼此說我們往伯利恆

三

去看看主所指示給我們的事，我們急忙來，果然看見嬰孩臥在馬槽裏，在店傍的馬棚裏，（手指第二門）還有他的母親馬麗同他的父親約瑟他們爲他命名爲耶穌。

拉比 耶穌的意思就是救主。

第三牧人 聽見我們話的人都很詫異。

第一伯利恆婦人 這家人是誰，（很自得的樣子）是我伯利恆人罷！

第四牧人 不是，他們是加利的那撒勒人（婦人等都很失望，但是聽到下面的話興致又高起來，）但是他們却是大衛的後裔，他們來註冊來了。

拉比 好，這註冊的事，是我們大家所痛恨的，沒想到却是上帝要藉着羅馬人的威虐，把米賽亞的母親送到伯利恆來實踐先知的言語。（普德費西向依斯垂微笑示意衆人除普依與約勒都復唱伯利恆歌。）

第二婦人 怎麼這樣的嬰兒生在馬槽中呢？

第一牧人 因爲店房都住滿了人。

乘伯利恆男女 店房住滿了！喂！

第三伯利恆婦人 我不曉得是不是那爲妻向我借宿的人，他從加利利的那撒勒來我因爲現在借宿的人太多，他們又是外邦人，我並沒收納他們。

第四伯利恆婦人 我知道布商盧本的妻韓南好客，常接待無歸的客人，他的房又比我的大，所以我把他們轉到韓南那裏去了，韓南，你何以也沒收納他們呢？

韓南 他們來的時候我的房還沒酒掃，所以我也把他們辭却了我真不幸。

第五伯利恆婦人 我正盼望我的叔父到我這裏來，他年紀老了又沒子嗣，我們希望他死的時候把他的產業給我們。我不願意有人攪擾他，所以我也沒留他們。須要知道，現在人人應當爲自給打算，那能顧得的許多。但是後來我叔父也沒來。

第六伯利恆婦人 我當時想道若把他們留下，添了許多麻煩。誰又知道基督要在此時生產呢。我若把他們留下，我的家真是榮耀無窮了。

尤迪斯 已經許多代了，伯利恒人造房的時候都想着，或者將來基督要在他的房裏，現在基督生了，連一個安息地方也沒有。

第二牧人 我們見了嬰兒以後，路過店房的時候，把我們所見所聞的都告訴了店主人托必亞斯，但是他嘲我們，他道這等的事，不能只發現在加利利人和牧人間。

拉比 阿伯撒拉母叛亂時，大衛由約旦河外回來，同他回來的有他交好的金阿母，在耶利米書上說，耶路撒冷被迦利利人攻陷後，耶路撒冷人在未到埃及之先，曾在伯利恒金阿母處小住，我們先輩常告訴我們，他們住的地方是那老客棧，你們都知道的。（衆承認姿勢）這客棧本係大衛產業的一部分，給了金阿母的。如果上面所說的屬實，那們這大衛的後裔來到金阿母棧房却是來到大衛的遺產，他們實在來到自己家中了。

衆人 他自己家也沒接納他。

星 現

拉比 關於以賽亞的先知以賽亞也曾說過：「他爲人所藐視，爲人所拒絕，一生憂悲，一生愁苦，人見了他都要遠避他，在他父大衛的城中便已經被拒絕了，嘍，伯利恒人，（轉向牧人）嘍牧人，我也願把我，在城中今天所見的告與你們。（徐徐的，動人的，清切的講）有些博士從東方來，問道：「新生猶太的王在那裏？我們已經見了他的星，」（星在上面發光）。

衆人（都仰面看星極驚訝）啊，上帝，這是什麼意思？（衆人驚愕不語，少時，拉比講罷，清楚動人，每句末稍停，立在耶路撒冷門外的博士們也能聽得。）

拉比 這就是衆博士所見的星麼？這星把他們引到這裏，這些東方的客說他們在東方已經見了這星了，——所以就來到！

（此時拉比的話被耶路撒冷門前發出的聲音打斷，衆博士與他們的從人高唱博士訪王歌：）

「他在那裏？」

他在那裏！新生的猶太王！

五

我們在東方已見了他的星，

我們來要專誠的把他崇奉。」

他們反復唱着往台前走，直到衆人都已出現，他們見星時都大喜施敬，住步觀星，全體已經走出，歌止，奏樂，樂畢，復唱第二節：

「上帝在天上顯他的榮光，

在天顯他的神靈，

日復一日宣他的意旨，

夜復一夜表他的聰明。」

侍從中有持金寶禮物的，都用金銀色盒，雙手高舉，第二節唱完時博士與侍從向台上進行，時走時止，仰面看星，更唱第三節：

「他在那裏，新生的猶太王。」

（此時音調提高，走時按節，恰好歌畢到台前？第三節歌只反復唱，音樂奏至衆人都到台前爲止，台上人都退立，面向博士等，牧人在台邊，伯利恆人在牧人後，拉比與猶迪斯在台中牧人與博士之間，

約勒在台前角博士等到時，伯利恆人施敬禮連續用手撫胸額：鞠躬，博士行第二禮，餘人與伯利恆人施同禮，以下衆人須時時微移動不可呆立）。

博士（施禮）伯利恆的諸君，願你們都平安。

伯利恆衆人（願你們衆人也都平安）

拉比（一面施禮一面前進）我們的遠客，歡迎的很。

你們就是驚動了至耶路撒冷的東方博士麼？

第一博士 我們便是來尋新生主的人。

拉比 東方的客人，今天早晨希律王曾召集耶路撒冷的文士祭司等，我因在老西門處亦曾同往，他問我們基督應生在何處，我們便把先知的話說給他。經上說：

「猶太的伯利恆你在諸郡中非爲最小，要從你們中間生一位爲我治理以色列的。」

伯利恆人 基督是要生在大衛後裔的家的，我們伯利恆便是大衛的城。

拉比 我在城中所得的國與你諸位的消息，都是由傳聞來的。請諸位把這次星的顯現的奧妙，與諸位的來

歷告與我們，萬幸的很，（衆人時時仰面看星）。

第二博士 我們是東方的梅紀，我們一生研究天文，從天體的變化，與星辰的運行，我們可以探得上帝的旨，與人生的運命。我們所以來到耶路撒冷的，因為我們研究天象的結果，我們訪問新生的猶太王，來拜謁他，因為我們在東方已見了他的星。

約勒 這事真奇了。

拉比 希律王聽了這件事，他心中十分不安，全耶路撒冷的人也都恐懼起來了。

第三博士 他把你們本國的博士，召集之後，又把我們請去秘密詢問，還命我們到伯利恆訪查。

第一博士 我們見王之後，立即起身前來，東方所見的星，竟在面前引路，我們隨着星便來到此地。（博士與從人復唱第二節）。

約勒（在歌畢時）我想起來了，我記得古時東方先知巴拉母曾說過：「我可以見着他，不是現在；我能見着他，但是很遠；耶可伯星現的時候，有王生在以色列

星 現

。」

尤迪斯 先知說的不差；「起來·煥耀，你的光榮已到了，上帝的光榮在你的身上，黑暗瀰滿世界，主將降臨把光榮加在你身上，外邦人也要來崇拜」。

第三牧人（對博士）篤信有志慧的人，請聽我們所見的事。我們牧人正在郊野夜間守羊，忽然天使降臨，主的光四射，我們非常驚恐，天使告我們說，在大衛城中生了一位救主就是基督耶穌。

約勒（一傍插嘴）這些牧人都很正直，所說的話一定是實情 不然他們說謊有什麼好處呢？

第四牧人 忽然有許多天軍同天使稱讚上帝道：「天上榮光歸上主，地下平安人蒙恩。」天使去了，我們即刻來到伯利恆。見了一個嬰兒，用布裹着，在馬槽裏，如天使所說的一樣。

（牧人唱 郊野守羊歌，天上榮光歸上主，地上平安蒙人恩。）「歌畢普鐘聲與波斯笛起立，彈琴的人此時公雜合曲調，依斯乖歌」書中已經注定，書中已經注定。

七

「普歌」定可實現，」衆人唱伯利恆歌，牧人唱牧歌，博士等唱訪王歌，第二節衆人同時唱。約勒亦唱伯利恆歌，博士等倡首，歌時節奏切合，歌畢依斯垂與普西復坐，稍停約勒爲情所動發言。

約勒 在天上證驗有星發現有天使同着教主下臨。在人間也有古代先知的話與今世的人來作證，希伯來人，外邦人，博士與牧人各等人都來作證。他何所說的話，都一致。他們所有要證明事，一定不會差了。離衆人遠立，深想，時時用手覆面，至衆人歌畢放懷歌第一節。

第一博士（對牧人）你們見嬰兒在馬槽裏；他的父母是很貧的麼？

第一牧人 他們似乎是很貧，他們由加利利來註冊，店中已沒有空房。他們現在已移移到一處房裏去。男人是很貧的一個木匠。

博士的從人（高舉進獻的寶盒）金寶香膏末藥！

第二博士 我覺得教主這樣產生，必是要在貧苦謙卑人

中盡他的職分，不是要藉着富貴權勢的。

拉比 書中記載着：「我住在高尚聖潔的地方在，也與悲痛謙卑的人同在，要鼓舞謙卑人的精神，要慰藉悲痛人的心懷。」

大迦斯（或他人，與另一伯利恆婦人，唱放懷歌）

「耶穌降生在伯利恆無人肯把他收納，

天上閃發了亮星，天使閃了和平，

上帝的恩賜常被我等拒絕，

他的基督在馬槽中，上帝被棄絕的恩賜竟將我

們的命運定，」

「上帝，請你允準，常在我的胸中，

你樂與苦痛的謙卑的同處，

你如不與我們同處，我仍須流離顛沛，

雖有千百基督生在伯利恆又有何用？」

（唱第二節時約勒起立，受極大感觸發言。）

約勒 我看起來，我們的米塞亞必是救人靈魂的，不是治理以色列土地的。以色列的光榮與外邦國家不同

，是爲上帝所悅納的。我們米賽亞將引我等就正義，忠實的路，遠離虛榮，現在我真信上帝實要拯救以色列民。還要藉着以色列民拯救世界。救主已經降生在以色列，我願能目睹他的聖工，我願在他的工作中也能略盡一點微勞。

拉比 先知的預言不差，「你去爲我服役，高舉以色列民族，不是很重的事，我還要把你作外邦人的光，你可以作世界的贖價。」

（星忽不見，衆人大驚。）

第一牧人（對博士）我們牧人知道嬰兒現在何處，我們願把你們引至那裏。

第二博士 希律曾對我們說：「你們去尋我們新生的嬰兒，尋至後，來告我，我也去拜他。」

尤迪斯 希律來拜他，他絕不能！

第二博士 我們曾得一夢，命我們不必再見希律，所以我們見了新主，奉上禮物後，立即就他道返國。

拉比 世上的君王多謀違反上主，與他所揀選的，但是

天上的上帝一定要大笑，萬能的主是遠在他們之上的。

（伯利恆人與牧者都唱博士歸去歌）

「你們要轉向故鄉，

願你們因着已得的快樂，忘却行路的苦難。你們有信心，所尋已經獲得，願你們經行沙漠荒原時得上帝的祐袒。」

「上帝的愛充滿你們的心。有和平·有快樂，有頌讚。他命他的天使一路看護你們。

將來你們來到天上，立在他的面前，你可常見你們的主，常在上帝的右邊。」

第二博士（手指第二門前見星狀）看我們所見的星又在這裏。

第二牧人（用手覆額）正在那嬰兒的地方。

第三博士（仰望）上帝我想到你所造的天，月，星，等的奧妙。一個人算得什麼；要你來眷顧要你來看護。上帝，你的名天下珍重。

約勒 在黑暗中行走的人，得了大光，光照到在死境的人。

第一博士 我們可以隨着星到嬰兒的地方，我們由遠方來乃爲拜謁他。將我們的禮物金寶香膏末藥等奉上。

拉比（自忖）金寶是奉君王的，香膏是祭司上祭時焚的，那末藥是作什麼的？——（徐徐）末藥是人死時膏體的。

尤迪斯（伸臂向伯利恆）願祝禱伯利恆與今天的日子，後人將永永遠遠紀念救主基督今日生在這裏，聽着見着此事的人有福了，願上帝納福，現在把我們都拯救安慰。

第三牧人 祝禱上帝卑微的人得大喜的消息，貧賤的人得聞天使的歌聲。

第二博士 祝禱上帝，他從遠方引我們至此，保我們免脫一切路中的兇惡危險，還把我們引到嬰兒的地方。

衆人 願上帝的萬世永存，（說時敬行第一禮）。

同唱「和平之主」。

「他生了一個孩童得了一個子嗣
治理的責任要放在他的肩頭上

人都呼他爲萬能的主呼他爲永存的父

呼他爲和平的王。」

拉比 篤誠的人，你們都要來，崇拜他 伯利恆的人，你們都來，讚頌他，他給你們新快樂，新生命；牧人們，你們要在他面前鞠躬，他要引領你們也如同牧者；有能力，有智慧的人 都應來奉上你們的禮物，把你們的聰明，智慧獻給他使用，世人切望他的降臨已久今日他已在襁褓中，爲我們崇奉，牧者 請你們爲我們引路，引我們一同到星照有的以色列王那裏。

（普與依起立，衆同唱退去歌，由嬰兒臥處循序緩緩退去，退時面稍仰不可左右顧，作極虔敬狀，普居牧人博士等次之，拉比與伯利恆男女又次之，負水罐婦可稍作遲疑狀，然後將水罐放下，隨衆婦人之後，依斯垂居末，反復歌唱，至衆人退盡。）

「萬代萬國篤信你的人，你們都來，

到耶穌搖籃前來敬拜你們的主。

要頌讚他，要敬拜他。

要歡歡欣欣的獻上你們的寶物。」

「要敬拜馬槽中的主，

他是至高之子，

他應受全世人的讚拜，

你們要把你們的信你們的愛對他展布。

「篤信的人，負重擔的人，你們都來，

他將使你愁苦的心滿歡欣。

天上的榮光永歸上主，

在地上的得平安蒙主恩。」



生
命



讀者論壇

甚麼是真基督徒？或說你我是真基督徒嗎？

這一篇論文是摘譯美人巴羅博士的「基督徒的定義」和改教者德人路得馬丁博士的「真基督徒」並我自己的：：：湊合作成的。

耶穌注目看他又愛他，就對他說：「你只缺少一件事，去變賣你一切所有的，分給窮人，就必有財寶在天上；你還得舉起十字架「來跟從我」。

馬可福音五節二十一章

近來基督教勃興，「基督徒」這一個名辭也推廣擴大的意義了！那末！一個猶太人也能為基督徒嗎？不錯的：：若是他欠債能還錢，也說實話，他定然也能作一個基督徒！

難道！一個土耳其人還能作基督徒嗎？是的：：若是他

甚麼是真基督徒

能脫離淫行，去作一個有道德的人，他也未嘗不可以作一個基督徒哩！儘怎麼說吧！反正人人都有這作基督徒的可能性，若是他能把阻礙他作基督徒的條件除掉了！

請看這一位年輕的長官，他急急忙忙的來到耶穌的面前問說：「我該作甚麼才可以得永生呢？」耶穌答說：

「你只缺少一件事！」這一位官長是有錢財。有學問。有勢力。並且又是一位令人可愛的少年人。所以耶穌看見他，就愛他，要同他談話。可是只因缺少一件事，他就沒作一個基督徒！耶穌剛說完了，「你只缺少一件事！」接着又說：「去：：去把隔離你我的一切障礙物都變賣了，然後再來「跟從我」！對了：：就是跟從基督，才能作一個基督徒，除此之外再也沒有別的方法了！這一位少年人沒有什麼不完全的品格，論到那十條誡命，他誠懇的說：「夫子！這一切我從小就都遵守了！」守完全了十誡，人類的道德已算是登峯造極了，然而對於得救的這一層工夫尚還差的遠哩！因為人雖守完全了十誡他還可以是一個有罪的人。故此耶穌說：「你還缺

少一件事！」有了這一件事，他就可以得那永遠的「基業」和無盡的「財寶在天上。」爲這一件事，基督的話是：「來：：跟從我！」這一句話能有甚麼意思呢？這一句話的意義是要說明這致用的基督教的秘訣就是「個人和基督的關係。」那就是說要作基督徒的重要條件只是一個「跟從他」。我們再推闡一下說罷，人們願作佛弟子的必得靜心信佛，願作回教徒的必得能說「這兒有一位上帝，謨罕麥德是他的先知」，願作孔門弟子的必須用修行的工夫去研究孔子的道理，同樣凡願作基督徒的也必須和「基督有個人的關係」。看哪！門徒當初在安提阿爲甚麼就稱爲「基督徒」了呢？這是因爲他們有共同的。精神的。團體的。同情去祈禱。服務。禮拜；行爲思想處處也都肖像乎「基督」。

按普通的意義說，一切的非基督徒他們也知道作基督徒的要件是「忠於基督」。倘或有一位教徒違反了基督的教訓，縱然他是一位居高位赫赫有名的人，我看這些非基督徒也必不能承認他是一位基督徒哩！這樣：：一

言以蔽之，一個真基督徒是要「跟從基督」的。那末：：這「跟從」二字有什麼特別的要義嗎？

一。跟從基督乃是「信基督」。『信仰』是一件極重要的事，如英人費西得約翰說：「信仰一死，還有什麼能生活呢？原文 when faith dies, what else can live. &」一個人他信在一千九百多年之前有一位耶穌各處遊行傳道。醫病。趕鬼。做善事。末後被釘十字架上死了，但是這不算是他信耶穌，他也不能是一個基督徒！那末：：信：：信甚麼？

(a)我們要信耶穌是彌賽亞，他是多年所應許要傷損蛇的頭的彌賽亞，他更是要救護世間人類解脫罪担的彌賽亞。撒馬利亞的婦人說：「我知道那將要來的彌賽亞就是主基督已經來了，他來了他要告訴我們一切微妙的事情。」耶穌隨即答說：「這和你說話的就是他。」

(b)耶穌是「上帝的獨生聖子」，他不是上帝的衆子中的一個，他乃是「獨生」的。他在未有世界以先就同上帝享榮耀，所以他說：「在亞伯拉罕的時候就有了我」。

(c) 因為耶穌是「彌賽亞」和「上帝的獨生聖子」所以他就和「上帝是同等」的了。腓力對耶穌說：「求主將父顯給我們看，我們就知足了！」耶穌對他說：「腓力……我和你們同在這麼長久，你還不認識我嗎？我在父裏面，父在我裏面，你不信嗎？」耶穌他是爲此而被釘，看那大祭司喊說：「我看你可以在這活上帝的面前對我們起誓吧！你究竟是那活上帝的兒子耶穌基督嗎？」耶穌答說：「你說的我是！」大祭司撕裂衣服怒聲說：「他說褻瀆的話了，我又何必再找見證呢？你們想這該怎麼辦？」衆猶太人一口同聲的喊說：「他是犯該死的罪了，釘死他！釘死他！」他們猶太人釘死耶穌雖然有很多的陰險理由，但是因「耶穌自比和上帝同等」的這一個理由是最重要的！這三個條件是一個基督徒的「信仰」所必須的。倘使有人具有道德的。正直的。公平的，誠實的。慈憐的。和愛鄰的諸美德，他若沒有這三件信仰心，他也決不能說：「我是一個真基督徒！」

二。跟從基督的意義，是「完全和罪斷絕關係。」人爲

甚麼是真基督徒

什麼需要宗教？一方面是因為人願已往的罪得解脫，一方面是因為人願求得一個究竟的所在，又一方面是因為人願在今世度一個愉快的。無罪的生活。但是求已往的罪得解脫的這一個問題是首先的。是重要的。人們無論怎樣的講，這一個審判是決不會免了的；既是有審判，那末——那罪就是阻礙人類和基督有聯絡的一個障礙物。耶穌基督早已決定意志要將這障礙物丟掉，所以他就先嘗死味把我們人類的靈魂從那悽慘的。煩惱的。擾濁的。束縛的黑暗監獄裏救出。當摩西在曠野舉銅蛇的時候，他說：「將來必有一位人子要被舉起來，凡信服他的不至於滅亡，必得永生！」耶穌的福音是流血的福音，耶穌的寶血救了人類的靈魂脫離不潔的罪孽。耶穌已爲人類流血而死了，但是凡不信的人決不能從耶穌的死得着什麼利益！看以色列人出埃及的時候，各家都吃熟羔羊的羔羊，吃完了，他們就用牛膝草將羔羊的血塗在門框上和門楣上，後來天使降災時就超過他們的門。所以耶穌的「血和死」對於不信他的人是絲毫沒益的，因

爲「信仰」就是那塗血在人心的牛膝草！

三。跟從基督的意義是「作門徒」。「門徒」這個名辭是人常用到那些認老師的學生和弟子們的身上，他們整天的圍他們的老師坐着要得學問求智識。一個真基督徒就是聽見基督的教訓心中不待解釋就去信去做的。

人爲什麼必得這樣子的盲從呢？因爲耶穌基督他所說的一切教訓都是些踏實的有經驗的真理和定理。就如那人格的上帝，聖經中的真理，罪孽的可怕，究竟的賞罰，具肉體投生人間的救主，贖罪的妙義，因信的成義，重生和成聖的等等教義，耶穌都已用澈底的自覺性，一件一件的證實出來了，他決不像我們對於甚麼事有含糊之處。你看！他不說「這是我所說的」，但是他常說「實在的」，「實實在在的」，「實實在在的，我告訴你們！」耶穌他也注重人生哲學中的道德，就如誠實。婚姻的聖潔。孝弟之道等。耶穌不竟是一個說說的，他並且也是一個實行家。他不但自己是一個實行家，他也教他的門徒都作實行家，所以他說：「接着你們所作的，

人將知道你們是我的門徒；去！去！你們是世界的光，你們的光要照在人面前，使人看見你們的好果子，也歸榮耀給父上帝！」

四。跟從基督的意義是「服務與犧牲」。耶穌說：「你們稱呼我……主阿……主阿……不錯我是你們的主！」這樣看來，一切的基督徒都是受命於基督的，因爲他是我們的主，我們是他的子民。他又說：「天上地下的權柄都賜給我了！」這就是說那將要來的「永生的國」，他要管理哩！他又說：「你們去使萬民作我的門徒……凡我所吩咐你們的，都要教訓他遵守，我就與你們同在直到永永遠遠！」這不是說耶穌他是我們的同工者嗎？是的！耶穌真正是我們的同工者，但是我們必得「跟從他」。這樣條分縷析的講，我恐怕讀者對於「真基督徒的意義」還以爲是不可摩索的，不宜於體會的，我不妨再用這「天然」的，「人人愛」的，「耐寒」的，「利他」的四首真實的白話詩描寫一下：

A. 路傍的青草 你 我 他（音你。我。他。指植物）

(一) 澄青的青草呵！

崇高的大山，幽雅的谷坡，你都不喜歡，

你何必但但的生在這一條路傍兒呢！

(二) 行路的人們來到這兒，

他們總是踐踏了你，

他們踏了你——你便慢慢的爬將起來，

剛一起來，又有別的動物來把你踏倒了，

起來倒了，倒了又起來！

(三) 可愛的青草呵！

你的軀幹是弱小的，

你要同那些龐然大物鬥一下嗎？

(四) 唉！我知道了！

直挺挺的立着向上生長，那是你的「本性」呵！

奮鬥！犧牲！那是你的精神呵！

B 池塘的荷花。

(一) 荷呵！你有這樣的大白花兒好像秋夜的亮月，

冬令的白雪，和上帝的聖天使的潔白似的！

甚麼是真基督徒

還有大的圓葉兒，厚長的柄兒，豐實的蓮子兒，和那好吃的藕根兒！

(二) 你既具有這些美德，為什麼不找一個同伴的美德相稱的所在去生活？

為什麼倒偏偏的生在積潦的。泥濘的。低窪的。腥臭的一塊池塘裏邊呢，

(三) 噢！我明白了！你有君子的德操呵！

你的環境雖是不好，然而你缺總沒被……沾……染了！

你還保持着你那純潔的，瀾漫的真……性……

(四) 熱極了！更是沒有一點涼風！

站在池塘岸上的紅男綠女都來幹什麼？

是……；是特意的來玩賞你嗎？對嘍！

C. 荒山的松樹。

(一) 霜降了！

野地裏好看的野花兒都凋謝了！

枯葉被秋風都吹跑了！

(二)秋風大了！

蕭颯澎湃的颯，樹木都被摧折了！

幽靜的山林發了響聲，荒山上的蹊路也沒人走了！

(三)雪下了！荒山上更寂寥冷靜了！

(四)大雪片……片……的下，大風烏……烏……的颯！

荒山野坡的所在只見得柔嫩的。翠青的。澄綠的。不怕寒風的。不懼霜雪降的一棵小松樹兒！被摧殘的掉了如釘的幾個葉和幾個球狀的果子，牠好像說：「呀！蒼天哪！我孤獨的站在這兒！除我之外能同這最慘最酷的天地抗……橫……的還有誰？」

D. 愛鄰的義人。

(一)舊歷年終了！

大雪下了好幾天！

那刺骨的陰風刮的烏……烏……更利害了！

(二)夜深了！

萬象都寂靜了！

一個赤裸裸的小災民立在路燈底下，

緊抱着燈杆子，

四肢都聚成了一團，

顫聲喊說：「唉！媽呀！我餓的肚子痛呵！噢！好

冷呵！噢！路燈呵！怎麼不暖護我這條薄命呵！

嗚！雪呵！風呵！可憐我的薄命吧！升官發財的

積德的老爺太太們賜一點餅渣兒給我吃吧！我要死

了！

(三)喊聲小了！力竭聲盡了！

連燈杆子也抱不住了！

兩手一伸，

就昏倒在雪堆上，

他便沈沈的睡去了！

(四)大馬路上遠遠的來了一輛汽車嘍……嘍……

的跑過去了！

接着又有幾輛馬車和人力車踏……踏……的也跑過

去了！

末後來了一位義……人！

看見就動了慈心，

上前用自己的衣服將他包裹好了！

抱他坐上人力車，

帶到自己的家裏去了！

我們爲基督徒的有這四首白話詩裏面所提的四種美德嗎？若是完全的沒有，請問我們如何能傳佈基督的使命而利他呢？譬如我和人同溺於大洋裏，若我要救傍人，我自己必得先求足踏實地或已被他人救我在巨舟之中，然後我才能動手去救傍人。這樣現在你我是「在」真基督徒的地位嗎？請我們自己回答自己吧！

我們再看看改教者路得博士的「真基督徒」，他說：「一個真基督徒不是竟在他自己裏面生活，而是要在基督和他的鄰舍裏面生活；憑着信住在基督裏面，藉着愛住在他的鄰舍當中。憑着信他升高他自己到上帝裏面，藉着愛他又從上帝那裏降下他自己；還要永久的住在上帝裏面並具有上帝的愛住在人類當中。」原文：

甚麼是真基督徒

A true Christian lives not in himself, but in Christ and in his neighbor; in Christ through faith, in his neighbor through love. Through faith he rises above himself in God, from God he descends again below himself through love; and yet remains always in God and in godlike love.]

這樣必有人說：「路得的真基督徒的定義他自己究竟實行過嗎？」按我由他的傳記中所得的最深印象只用兩句話就可證明他決不是喜清談的人：（一）是他有「靈交」上帝的「靈修」工夫，（二）是他在人類中對於「正義」有那「無畏」的精神。關於這事，我可以舉一個例：

當俄牧大會剛散的時候，路得回到私宅，他就舉手瞻目，顯有一種愉快的神氣喊說：「我得勝了！我得勝了！設使上帝你不與我同在，我就是有一千個頭，我寧肯讓他們都被割掉了我也是不離棄所信！原文

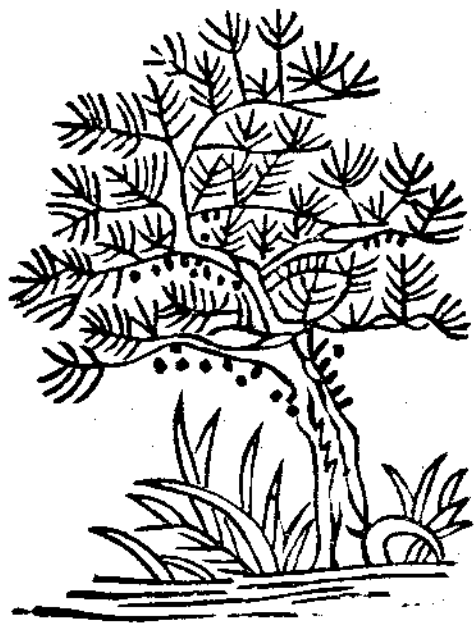
'I am through! I am through! If God do not with me, even I have a thousand heads, I would rather

have them all cut off than make one recantation !”

俄牧大會閉了！赴會的傍觀者分散後在路中所最驚奇而談說的就是：「路得是太「勇敢」了！英文 Luther was “too bold”」

看哪！凡是真的基督徒，那有膽兒小的？他所以膽子大的原故是什麼；沒有別的，就是他同上帝，上帝同他有真正靈交的工夫；上帝是他的同工者！

王書聲一九二二，一，二七。於燕京大學男校。



THE LIFE JOURNAL is a publication of Cheng Tao Tuan, an organization of Christians who wish to do their share in meeting the religious needs of the Chinese in response to the Renaissance Movement. Its aim is to witness to the real power and strength of the truth of Christianity.

The scope of the paper is to study : —

1. Biblical literature and interpretation.
2. Christian theology.
3. The social application of Christianity.
4. The problems of the Chinese Church
5. The philosophy and psychology of religion
6. The problem of religious education.
7. The problems of a Christian Renaissance in China.

The characteristics of the paper are : —

1. International.
2. Internominal.
3. Non-partisan in politics.
4. Independent of ecclesiastical control.
5. Scientific.

THE JOURNAL is published monthly except in July and August. It is under the supervision of the Committee on Publications of Cheng Tao Tuan, the members of which are responsible for the finance, material and publication. The members of the committee serve also as contributing editors.

T. C. Chao, M. A. B. D.

P. C. Chang

J. S. Burgess, M. A.

K. L. Chen

S. P. Chen

C. Y. Cheng, D. D.

Ruth K. Y. Cheng

J. L. Childs, B. A.

Lily K. Haass

P. C. Hsu

Hsueh-cheng Hsu

P. Hutchinson, Ph. B., S. T. B.

Timothy Jen, M. A.

T. T. Lew, Ph. D.

H. F. Lin

Lucia Miner, Litt. D.

L. C. Porter, M. A., B. D.

J. L. Stuart, D. D.

P. A. Swartz, B. A., B. D.

Y. T. Wu

L. C. Wu

David Z. T. Yui Litt. D.

命 生

THE LIFE

A Journal of Christian Thought and Practice

Edited by

Timothy Ting-fang Lew, M. A., B. D., Ph. D.

劉廷芳博士主幹

Managing Editor

Hsueh-cheng Hu, 經理胡學誠

編 輯

Associate Editors

吳雷州 L. C. Wu

趙紫震 T. C. Chao, M. A., B. D.

夏秀蘭 Lily K. Hsiao

余日章 David Z. T. Yui, Litt. D.

簡又文 Timothy Jen, M. A.

TABLE OF CONTENTS

ARTICLES

The Great Problem Before the Chinese Church. T. C. Chao

The Needs of the Christian Church.

Translated by Kuo Ch'ung-yao

The Attitude of Modern Chinese Intellectuals toward Christianity.

A Symposium (Continued) Chien Hsian Tung

SPECIAL STUDY OF RELIGION

"Religion of Israel." Translated by Dr. J. F. Li

POEMS

Paul's Last Witness. T. C. Chao

Emancipation. T. C. Chao

Love Songs of George Matheson. Liu Ting Yu

SHORT PLAYS

Appearance of the Star. (Continued)

READERS' COLUMN

What do we mean by "true Christian"? Are you and I true Christians? Wang Shu Sheng

Address all Communications to the Managing Editor

16 Y. M. C. A., Peking